

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

7 listopada 2025
Nr 22 (1132)
ISSN: 1234-1746



PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ EDUKACJA I PRACA

Serdecznie zapraszamy
do udziału w targach!

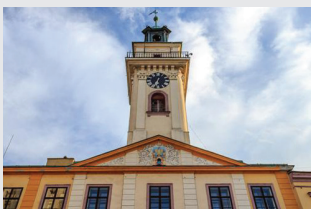
S. 8 »



CIESZYŃSKA GODZINÓWKA

Zachęcamy do udziału
w dziesiątej edycji biegu!

S. 12 »



REFERENDUM OBWIESZCZENIE

Informacja o obwodach głosowania
i siedzibach komisji.

S. 15-17 »



BUDŻET OBYWATELSKI 2026

To już ostatnia szansa, by oddać
głos w tegorocznej edycji!

S. 18 »

Narodowe Święto Niepodległości



CIESZYN, 11 listopada 2025 r.

WIĘCEJ – s. 2-3

Pięknego świętowania 11 listopada



GABRIELA STASZEWICZ
Burmistrz Cieszyna

Drogie Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyna! Już dziś, w imieniu własnym oraz organizacji kombatanckich Cieszyna i powiatu cieszyńskiego, serdecznie zapraszam Państwa do wzięcia udziału w obchodach Narodowego Święta Niepodległości.

Uroczystości rozpoczną się o godzinie 9:30 w Kościele Jezusowym, gdzie zostanie odprawione nabożeństwo ekumeniczne w intencji niepodległości Ojczyzny. Po zakończeniu nabożeństwa uczestnicy wyruszą w uroczystym przemarszu z Kościoła Jezusowego na Plac Wolności. Kolumnie towarzyszyć będzie orkiestra, a także małżonki oraz poczty sztandarowe.

Wraz z godziną 10:45 na Placu Wolności rozpocznie się manifestacja patriotyczna. Uroczystość zainauguruje wspólne odśpiewanie hymnu państwowego, po którym będę miała zaszczyt i przyjemność wygłosić okolicznościowe przemówienie. Następnie uczestnicy złożą kwiaty pod Pomnikiem Niepodległości przy Liceum im. Mikołaja Kopernika, oddając w ten sposób cześć bohaterom, którzy przyczynili się do odzyskania wolności. W dalszej części uroczystości uczestnicy, w asyście orkiestry

i pocztów sztandarowych, przejdą ulicami: Szewczyka, Limanowskiego, Regera oraz przez Rynek. W kolejnych miejscach pamięci zostaną złożone kwiaty – pod tablicą upamiętniającą powstanie Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego na Domu Narodowym, pod tablicą Józefa Piłsudskiego przy ulicy Głębokiej oraz pod Pomnikiem Legionistów. Tę część obchodów Narodowego Święta Niepodległości zakończy wspólne, uroczyste odśpiewanie „Roty”.

O godzinie 12:00 na Rynku w Cieszynie rozpocznie się radosne Białe-Czerwone Świętowanie. W sercu miasta zabrzmie ponownie hymn państwowy, a następnie odbędzie się lekcja śpiewu patriotycznego, podczas której uczestnicy będą mogli wspólnie zaśpiewać najpiękniejsze pieśni narodowe. To wyjątkowy moment, łączący pokolenia i przypominający, jak ważne jest pielęgnowanie polskich tradycji i tożsamości. Lekcja śpiewu patriotycznego organizowana jest tradycyjnie już przez Stowarzyszenie Komitet Obywatelski Śląska Cieszyńskiego. Wspólnemu śpiewaniu towarzyszyć będzie Śpiewnik wydany specjalnie na tę okazję i dostępny nieodpłatnie w wersji drukowanej oraz elektronicznej.

W ramach tegorocznych obchodów Narodowego Święta Niepodległości w Cieszynie zaplanowano również wydarzenia towarzyszące.

Tradycyjnie, w Teatrze im. Adama Mickiewicza odbędzie się Uroczysta Gala (godz. 16.00) wręczenia Lauru Srebrnej Cieszyńnianki – nagrody przyznawanej osobom szczególnie zasłużonym dla miasta i regionu.

Korzystając z okazji, pozwól sobie przypomnieć, że w dniu 24 września br. Rada Miejska Cieszyna Uchwałą nr XVIII/243/25

postanowiła Laurem „Srebrnej Cieszyńnianki” wyróżnić Pana Piotra Gruchela, który za swoje zasługi otrzymał m.in. Złoty Krzyż Zasługi, Złotą Odznakę Honorową za Zasługi dla Województwa Śląskiego, Nagrodę Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej oraz Nagrodę im. ks. Leopolda Szersznika Powiatu Cieszyńskiego.

Kolejnym ważnym punktem programu obchodów Narodowego Święta Niepodległości będzie koncert patriotyczny „Moja Ojczyzna” w wykonaniu Kameralistów Śląska Cieszyńskiego, który zabrzmie we wnętrzach Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy” 16 listopada br. w dwóch odsłonach – o godzinie 16:00 oraz 18:30. W pierwszej części przeniesiemy się w muzyczną podróż przez wieki – od czasów średniowiecznych Piastów Cieszyńskich, poprzez okres panowania Habsburgów, aż po burzliwy czas odradzania się Niepodległej Polski. W części II artyści, nawiązując do poezji Zbigniewa Herberta, zaproszą słuchaczy do wspólnego poszukiwania sensu i wartości.

Raz jeszcze zapraszam wszystkich Mieszkańców Cieszyna i wszystkich Gości do wspólnego świętowania. Niech 11 listopada – Narodowe Święto Niepodległości – będzie momentem, w którym wspólnie uczymy wolność, którą nasi przodkowie wywalczyli z ogromnym poświęceniem i odwagą. Niech skłania nas do refleksji i przypomina, że naród trwa w sercach tych, którzy go tworzą. Pamiętając, że obowiązki wobec Ojczyzny nie ograniczają się wyłącznie do teraźniejszości – sięgają zarówno pokoleń przeszłych, jak i tych, które dopiero nadejdą.

Pięknego świętowania! ♦

ZAKUP WYPOSAŻENIA I SPRZĘTU OSOBISTEGO DLA OSP

Informujemy o dotacji celowej na dofinansowanie zadań własnych gminy z zakresu ochrony przeciwpożarowej w związku z wybuchem i pożarem kamienicy przy ul. Głębokiej w Cieszynie w grudniu 2024 roku.

W czerwcu 2025 roku gmina Cieszyn zawarła umowę z Wojewodą Śląskim na udzielenie jednostce samorządu terytorialnego dotacji z rezerwy celowej budżetu państwa na realizację zadania polegającego

na zakupie wyposażenia i sprzętu osobistego dla jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu Cieszyna, który uległ zniszczeniu podczas prowadzonych działań ratowniczych w związku z wybuchem i pożarem w kamienicy przy ul. Głębokiej w Cieszynie w grudniu 2024 roku.

W ramach realizacji zadania zakupione zostały m.in.: ubrania specjalne (bojowe), buty strażackie specjalne i gumowe, wkładki do butów gumowych, rękawice pożarnicze i tech-

niczne, komi-niarki strażackie, węże tłoczne w różnych rozmiarach, latarki, sygnalizator (czujnik) bezruchu, pokrowiec do butli powietrznej, maskę oraz noszak do aparatu powietrznego, linkę ratowniczą, klucz do stojaka hydrantowego, akumulator do radiotelefonu.

Zadanie dofinansowane jest z budżetu państwa w kwocie 34 560,32 zł, co stanowi 80 % całości kosztów realizacji zadania. ♦

BBZK



Narodowe Święto Niepodległości



CIESZYN

11 listopada 2025 r.

PROGRAM UROCZYSTOŚCI:

09:30 | KOŚCIÓŁ JEZUSOWY – NABOŻEŃSTWO EKUMENICZNE

- nabożeństwo ekumeniczne w intencji niepodległości Ojczyzny,
- przemarsz z Kościoła Jezusowego na Plac Wolności w asyście orkiestry, mazurek i pocztów sztandarowych.

10:45 | PLAC WOLNOŚCI – MANIFESTACJA PATRIOTYCZNA

- odśpiewanie hymnu państwowego,
- okolicznościowe przemówienie Burmistrz Cieszyna Gabrieli Staszkievicz,
- złożenie kwiatów pod pomnikiem Niepodległości przy Liceum im. M. Kopernika.

Przemarsz uczestników uroczystości w asyście ulicami: Szewczyka – Limanowskiego – Regeera – Rynek

- złożenie kwiatów pod tablicą upamiętniającą powstanie Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego na Domu Narodowym,
- złożenie kwiatów pod tablicą Józefa Piłsudskiego na ul. Głębokiej,
- złożenie kwiatów pod Pomnikiem Ku Czcii Legionistów Śląskich Poległych za Polskę,
- odśpiewanie „Roty”.

12:00 | RYNEK – BIAŁO-CZERWONE ŚWIĘTOWANIE

- odśpiewanie hymnu państwowego,
- lekcja śpiewu patriotycznego,
- prezentacja sprzętu wojskowego.

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE:

11.11.2025, 16:00 - Teatr im. Adama Mickiewicza

Uroczysta Sesja Rad Samorządów Ziemi Cieszyńskiej

16.11.2025, 16:00 oraz 18:30 - Dom Narodowy

Koncert „Moja Ojczyzna” w wykonaniu Kameralistów Śląska Cieszyńskiego - bilety 30 zł dostępne online na WWW.DOMNARODOWY.PL lub w kasie Domu Narodowego

Organizatorzy proszą o wystawienie pocztów sztandarowych.

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.



PREMIERA W DOMU NARODOWYM

"Funkta-smagoria"

Funk, jazz i magia dźwięku w jednym! Już w piątek, 14 listopada 2025 roku o godz. 19:00, Cieszyn stanie się świadkiem niezwykle muzycznego wydarzenia. W ramach 52. Cieszyńskiego Festiwalu Jazzowego na scenie sali widowiskowej Domu Narodowego odbędzie się prawykonanie materiału z płyty „Funkta-smagoria” autorstwa Karola Pyki z zespołem.

To będzie wyjątkowe spotkanie jazzu, funku, elektroniki i muzyki kameralnej – muzyczna podróż pełna energii, improwizacji i wyjątkowych brzmień, które przeniosą słuchaczy w zupełnie nowy świat dźwięków. Wystąpią: Karol Pyka – kompozycja, aranżacja, instrumenty klawiszowe, Dariusz Budkiewicz – elektronika, Martyna Kubiak – śpiew, Marcin Żupański – flet, klarnet basowy, saksofony, Paweł Siembida – trąbka, flugelhorn, Jakub Moroń – puzon, Radosław Pendziołek – gitara elektryczna, Maciej Kitajewski – gitara basowa, Łukasz Kurek – perkusja, a towarzyszyć im będzie Crystal String Quartet w składzie: Jadwiga

Bryja – skrzypce, Gabriela Pasternak – skrzypce, Dominika Salik – altówka i Joanna Zub – wiolonczela.

To premierowy, niepowtarzalny koncert, podczas którego spotka się wielka pasja, świeże brzmienie i wyjątkowe aranżacje. Na scenie pojawią się znakomici muzycy,

którzy wspólnie stworzą niezapomniane widowisko muzyczne – pełne zaskoczeń, zadumy i energii, której nie można przegapić. Zarezerwuj czas i dołącz do nas – niepowtarzalne prawykonanie „Funkta-smagorii” tylko w Cieszynie! Wstęp jest wolny! ♦

COK



Koncert Kameralistów Śląska Cieszyńskiego "Moja Ojczyzna"

Kameraliści Śląska Cieszyńskiego oraz Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na koncert „Moja Ojczyzna” z okazji Święta Niepodległości. Wydarzenie odbędzie się w niedzielę, 16 listopada, o godzinie 16:00 i 18:30.

Bilety w cenie 30 zł dostępne są na stronie www.domnarodowy.pl oraz w kasie COK. Podczas koncertu patriotycznego

wystąpią: Kameraliści Śląska Cieszyńskiego, Anna Scheller, Wojciech Trefon – harfy, Andrzej Molin – fortepian, Aleksandra Paszek-Trefon – dyrygent, oraz Agnieszka Górecka-Przywara i Arkadiusz Trefon – słowo wiążące.

Koncert „Moja Ojczyzna” to muzyczna podróż przez 600 lat historii Cieszyna. 600 lat istnienia Księstwa Cieszyńskiego trud-

no streścić w 90 minutach, ale Kameraliści Śląska Cieszyńskiego wzbudzą wspomnień czar i ukażą źródła ich narodowej tożsamości. Dwuczęściowy koncert pt. „Moja Ojczyzna”, w pierwszej części przeniesie nas w trzech krótkich scenkach muzycznych do trzech epok: Piastów Cieszyńskich, Habsburgów i czasów poprzedzających nadejście Niepodległej Polski. Narrator krótkim słowem wprowadzi w kontekst historyczny, a wykonawcy zaprezentują się w kostiumach różnych epok. Niebagatelną rolę w koncercie pełnią harfy, instrumenty królewskie, które powróciły po ponad 100 latach nieobecności do życia muzycznego księżęcego Cieszyna. W cesarskim Wiedniu były zawsze. W drugiej części artyści swoimi ustami, jak w wierszu Herberta, poproszą słuchaczy o wspólne szukanie sensu i wartości w zakłamanym świecie. Pieśni „Rota Śląska”, „Usta proszą”, „Dobranoc Ojczyzno” i inne potwierdzą, że nawet w trudnych czasach potrafimy opowiedzieć się po stronie dobra. ♦

COK



Koncert zespołu The ThreeX

27 listopada 2025 r. o godz. 18.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza odbędzie się koncert zespołu The ThreeX pt.: "Muzyczny Atlas Świata, czyli krajobrazy, które słyszeć". Organizatorem koncertu jest Stowarzyszenie "Pomocna Dłoń Blisko Ciebie".

"Muzyczny Atlas Świata" to pełen energii i kolorów program inspirowany folklorem wielu kultur świata. Artyści zabiorą słuchaczy w fascynującą muzyczną podróż – od tanecznych rytmów Bałkanów i Irlandii, przez poruszające melodie żydowskie i romskie, aż po nastrojowe motywy z Beskidów i ogniste brzmienia Argentyny. To będzie wyjątkowe wydarzenie pełne emocji i wirtuozerii – nie można go przegapić!

Zespół tworzą wirtuozi skrzypiec i fortepianu, absolwenci renomowanego Uniwersytetu Muzycznego w Wiedniu, laureaci międzynarodowych konkursów, m.in. zdobywcy złotego medalu na Osaka Chamber Music Competition & Festa w Japonii. Obycie sceniczne, różnorodny repertuar, perfekcja wykonawcza i profesjonalizm, jaki prezentują w każdym aspekcie gry, sytuują The ThreeX w światowej czołówce zespołów kameralnych tego typu.

Dzięki świetnemu poczuciu humoru i doskonałemu kontaktowi z publicznością, artyści gwarantują wszystkim udany i pełen dobrej energii wieczór.



fot. mat. pras.

Dochód z koncertu będzie przeznaczony na realizację celów statutowych Stowarzyszenia.

Po koncercie będzie można zakupić ozdoby, które powstały podczas warsztatów artystycznych organizowanych przez

Stowarzyszenie. Będzie można również przekazać datki na cele charytatywne, które zostaną przeznaczone m.in. na przygotowanie paczek świątecznych dla osób w trudnej sytuacji materialnej. ♦

MAT. PRAS.

ŚWIETLICA KRYTYKI POLITYCZNEJ W CIESZYNIE ZAPRASZA

WIECZÓR FILMOWY Z KŁACZKIEM

14.11.2025, godz. 18:30

Seans filmowy z udziałem kocich podopiecznych Fundacji Cieszyński Zwierzogród. Szczegółowe informacje na Facebooku Fundacji Cieszyński Zwierzogród. Rezerwacja miejsc: kocimialk@cieszynskizwierzograd.pl ♦

ZAUF AJ I POCZUJ. WARSZTATY AKROJOGI DLA POCZĄTKUJĄCYCH

15.11.2025, godz. 10:00

Akrojo ga to wyjątkowe połączenie jogi, akrobatyki i elementów relaksacji partnerskiej. Praktyka ta rozwija świadomość ciała, równowagę i siłę, a jednocześnie uczy zaufania oraz współpracy z drugim człowiekiem.

Warsztaty skierowane są do osób (18+) zupełnie początkujących – nie potrzeba żadnego doświadczenia ani partnera, wystarczy otwartość i chęć zabawy.

Udział w warsztatach jest bezpłatny. Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc obowiązują zapisy: cieszyn@krytykapolityczna.pl.

Prowadząca: Natalia Tęcza. ♦

SPEKTAKŁ MŁODZIEŻOWEGO TEATRU MŁYNÓWKA PT. "CUDOWNE ŚLIWKI"

16.11.2025, godz. 16:00

Reżyseria: Bogusław Słupczyński. Wstęp wolny. Obowiązuje rezerwacja miejsc: cieszyn@krytykapolityczna.pl ♦

POLSKA KOLEJ JAKO POLE WALKI

20.11.2025, godz. 17:00

Spotkanie z Karolem Trammerem, autorem książek "Ostre cięcie" oraz "Przestawianie zwrotnicy". Prowadzenie: Bartosz Frydrychowski. Wstęp wolny. ♦

KULTUROWE REŻIMY PIĘKNA. O BAŚNIACH, MITACH, LEGENDACH I KOBIETACH –WARSZTATY

21.11.2025, godz. 17:00

Prowadzenie: dr Ewa Kozik (Uniwersytet Śląski). Wstęp wolny. Obowiązują zapisy: cieszyn@krytykapolityczna.pl ♦

Adres Świetlicy Krytyki Politycznej w Cieszynie: ul. Przykopa 20. ♦

Po cieszyńsku po obu stronach Olzy

Po cieszyńsku po obu stronach Olzy



Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego oraz Sekcja Ludoznawcza ZG PZKO w Republice Czeskiej zapraszają do udziału w XXI edycji Konkursu Gwar „Po cieszyńsku po obu stronach Olzy” 2025!

Konkurs kierowany jest do dzieci, uczniów i młodzieży wszystkich typów szkół i placówek oświatowych historycznej Ziemi Cieszyńskiej w Polsce i w Czechach. Uczestników mogą zgłaszać placówki pozaszkolne, opiekuńczo-wychowawcze, szkoły, placówki kultury, biblioteki, stowarzyszenia oraz rodzice i opiekunowie prawni. Zgłoszenia mogą także składać sami uczniowie, którzy ukończyli 18 lat. W tym roku przesłuchania konkurso-

we będą się odbywały 25 i 26 listopada w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” w Cieszynie.

Na zgłoszenia czekamy do 16 listopada. Należy je kierować na adres e-mail: a.pawlitko@domnarodowy.pl. Formularz zgłoszenia oraz regulamin są dostępne do pobrania na stronie www.domnarodowy.pl. Finał konkursu odbędzie się 18 grudnia 2025 r. (czwartek) w ratuszu w Jabłonkowie. Zachęcamy wychowawców, nauczycieli, pracowników placówek kultury, a szczególnie rodziców i dziadków, by mobilizowali i włączali się w przygotowania dzieci i młodzieży do udziału w konkursie. Laureaci Konkursu Gwar mogą być zapraszani na lokalne uroczystości, festiwale i konkursy organizowane w szkołach, placówkach kultury oraz na regionalnych imprezach na terenie Polski i Czech np. w ramach Tygodnia Kultury Beskidzkiej czy Gorolskiego Święta w Jabłonkowie.

Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Katowicach otrzymał dofinansowanie z Instytutu Rozwoju Języka Polskiego ze środków budżetu państwa w ramach dotacji celowej na podstawie umowy o dofinansowanie z dnia 01.10.2025 r. w ramach wykonania zadania „Język i kultura bez granic”. Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” otrzymał dofinansowanie ze Starostwa Powiatowego w Cieszynie. ◆

COK

Otwarta próba "Seeing voices choir"

Dołącz do Seeing Voices Choir – chóru śpiewającego w języku migowym! Kochasz muzykę? Od zawsze chciałeś/aś poznać i nauczyć się języka migowego? A może znasz język migowy, jesteś osobą głuchą lub słabosłyszącą, a muzyka była dla Ciebie przestrzenią nie do końca poznaną?

Mamy dla Ciebie rozwiązanie. Dołącz do innowacyjnego chóru – Seeing Voices Choir, który śpiewa w polskim języku migowym. Działamy z dostępnością, a próby i koncerty zawsze są tłumaczone. Zapraszamy na otwartą próbę, na której będzie można nas zobaczyć, ale i z nami porozmawiać. Widzimy się **13 listopada o godz. 18:00 w Domu Narodowym w Cieszynie**. Zajęcia, które prowadzi Anna Wojtas-Rduch są bezpłatne! ◆ COK



foto. COK

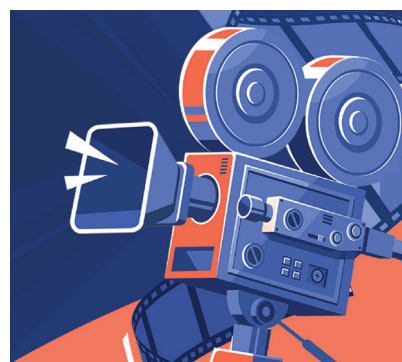
DKF Fafik

Listopadowe spotkania Dyskusyjnego Klubu Filmowego FAFIK już się rozpoczęły. W każdy czwartek o godz. 19:30 w sali widowiskowej Domu Narodowego prezentowane są ciekawe filmy, okraszone komentarzem i dyskusją, prowadzoną przez Marka Mendrocha.

Pierwszym filmem pokazanym w bieżącym miesiącu był obraz „Perfect Days”, a pokażemy jeszcze następujące filmy: „Bracia ze stali” (13 listopada), „Jutro będzie nasze” (20 listopada) i „Kafarnaum” (27 listopada).

Zapraszamy! ◆

COK



Dyskusyjny Klub Propozycji

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na comiesięczne spotkania Dyskusyjnego Klubu Propozycji! Podczas listopadowej edycji DKP gościć będziemy Romana Wróbla – wójta Bystrzycy, pedagoga, społecznika i sportowca – mistrza Europy w kulturystyce.

Spotkanie z cyklu „Zaolzie w Klubie”, odbędzie się w Domu Narodowym **19 listopada o godz. 17:00** i poprowadzi tradycyjnie Eugeniusz Raabe. Wstęp jest wolny! ◆

COK



Chorągiew Księstwa Cieszyńskiego z roku 1605

18 listopada 2025 r. o godz. 16:00 w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, w ramach Cieszyńskiego Uniwersytetu III wieku, odbędzie się spotkanie sekcji „Przeszłość i teraźniejszość”, podczas którego Jan Paweł Borowski wygłosi wykład „Banderium Principatus Teschinentis – chorągiew Księstwa Cieszyńskiego z roku 1605”.

Chorągiew została odnaleziona pod koniec listopada 1942 roku na poddaszu w Morawskiej Ostrawie, a następnie była prezentowana w tamtejszym muzeum. Dzięki staraniom Viktora Kargera, kustosa Muzeum Miejskiego w Cieszynie, chorągiew

została wymieniona za średniowieczny inkunabuł i od 1943 roku włączona została w zbiory cieszyńskiego muzeum.

Chorągiew ma jednak swoje tajemnice, bowiem nie zachowały się bezpośrednio z nią związane źródła pisane. Dlatego podczas spotkania prelegent Jan Paweł Borowski z Działu Historii Muzeum Śląska Cieszyńskiego postara się odpowiedzieć przynajmniej na część z nich, m.in. kto mógł być autorem malowanego wizerunku orła, jakie były powody ufundowania chorągwi, na jakie wyprawy jeszcze książę Adam Waławac mógł ją zabrać, w jakich okolicznościach została odnaleziona i jak

trafiła do cieszyńskiego muzeum oraz w jaki sposób przebiegał proces jej konserwacji. Wstęp wolny! ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



fot. ze zbiorów MŚC

Ucieczka do Tangeru w Królestwie Maroka

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 12 listopada 2025 r. o godz. 17:00 na prelekcję „Ucieczka do Tangeru w Królestwie Maroka”.

W trudnych czasach, w jakich żyjemy, podróżnik, pisarz i fotograf, Jakub Ciećkiewicz proponuje nam ucieczkę do Afryki. A konkretnie „Ucieczkę do Tangeru w Królestwie Maroka”, bo tak nazywa się jego ostatnia książka – opowieść o wędrówkach i dłuższych pobytach w tajemniczym kraju, gdzie w ciągu lat uciekały całe pokolenia pisarzy i artystów, aby znaleźć dla siebie nowy dom, stworzyć utopijną społeczność, żyć razem w wolności. Za fragment tej książki autor otrzymał pierwsze wy-

różnienie w Międzynarodowym Konkursie literackim im. Siegfreda Lenza 2025.

Podczas spotkania z autorem dowiedzie się dlaczego do Maroka nie należy jeździć na wczasy i wycieczki zorganizowane, usłyszycie o duchach, życiu w pałacach, kręceniu filmów na Saharze, wędrówkach po Atlasie, seksie arabskim, polach marihuany, wytwórcach haszyszu i latających dywanów.

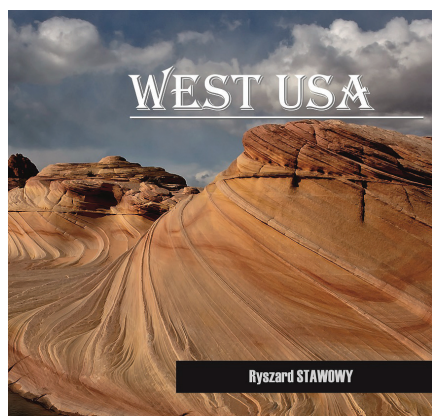
Jakub Ciećkiewicz, krakowski pisarz, członek Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. Publikował m.in. w „Polityce”, „Tygodniku Powszechnym”, „Dużym Formacie.” Debiutował w 2021 r. mikropowieścią „Konię świata na mojej ulicy”, rok później,

wysłał jego kolejna powieść: „Nocny maraton tańca.” Powieść drogi: „Ucieczka do Tangeru” zdobyła pierwsze wyróżnienie w Międzynarodowym Konkursie Literackim im. Siegfreda Lenza. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



fot. Biblioteka Miejska



Ryszard STAWOWY

West USA

Biblioteka Miejska w Cieszynie serdecznie zaprasza 21 listopada 2025 r. o godz. 17:00 na spotkanie z Ryszardem Stawowym oraz wystawę zdjęć, która promuje jego album fotograficzny „West USA”.

Autor albumu ukaże nam Stany Zjednoczone od strony absolutnie zjawiskowej przyrody. Będzie to podróż po zachodniej części Stanów, która wiedzie przez najpiękniejsze parki narodowe USA, czyli kolorowe pustynie, nieprawdopodobne forma-

cje skalne i góry. Zobaczymy m.in. Wielki Kanion i kolorowe gejzery w Yellowstone, a w parku narodowym Arches unikatowe skalne łuki. Atutem spotkania będą niewątpliwie wspaniałe zdjęcia z podróży, gdyż prelegent od kilkudziesięciu lat pasjonuje się fotografią. Jego pasja rozwijała się z wiekiem, a swój warsztat doskonalił jako członek kilku klubów fotograficznych. Obecnie jest członkiem CTF w Cieszynie. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



Cieszyńskie zaduszki muzyczne

23 listopada zapraszamy do Domu Narodowego na niezwykle koncert w ramach corocznych „Cieszyńskich Zaduszek Muzycznych”. Wystąpią w nim artyści-przyjaciele Cieszyńskiego Ośrodka Kultury.

W tym roku koncert odbędzie się pod hasłem „Życie to krótki sen” i poświęcony będzie pamięci Stanisława Soyki. Początek o godz. 18:00. Bilety w cenie 20 złotych można nabyć stronie www.domnarodowy.pl lub w kasie COK. ♦ COK



Cieszyńskie

Targi

Przedsiębiorczości,

Edukacji

i Pracy



Rozwój i przyszłość regionu zależą od nas!

W ramach Cieszyńskich Targów Przedsiębiorczości, Edukacji i Pracy zapraszamy do udziału w licznych aktywnościach - prelekcjach, spotkaniach z ekspertami, giełdzie pracy czy prezentacjach firm i uczelni.

W PROGRAMIE WYDARZENIA:

- 18.11.2025 – Dzień wystawienniczy - "Giełda Przedsiębiorczości, Edukacji i Pracy" 9:00-13:00 (ZST, Akademia WSB)
- 19.11.2025 – Dzień dla Młodzieży + dzień otwarty „Młodzież w punkt”, 08:30-13:50, (PUP, COK)
- 20.11.2025 – Dzień dla Przedsiębiorców, 09:00 - 17:00 (PUP, COK, TCIT)
- 15.11.2025 – Wydarzenie towarzyszące: Dni Otwarte Szkoły Rzemiosł (Zamek Cieszyn).



Kontakt i koordynacja: PEŁNY PROGRAM

Biuro Spraw Społecznych
Urząd Miejski w Cieszynie
przedsiębiorca@um.cieszyn.pl
tel. 33 4794385



DATA
18-20.11.2025



JOSE TORRES & HAVANA DREAMS

Kubańska Noc Sylwestrowa

Sylwester w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie nabierze w tym roku wyjątkowego, gorącego rytmu – na scenie wystąpi José Torres wraz ze swoim zespołem w składzie: Izabela Torres, Bianka Urbanowska, Jaqueline Laza Carrera, Filip Torres, Jakub Klepczyński, Christian Mora – Miguel Fonseca, Rosber Ollarves, Paul Chapman, Leydier Prieto, przenosząc publiczność wprost do serca Hawany.

Kubańska muzyka to nie tylko dźwięki – to puls życia, energia ulicznych karnawałów i magia karaibskich nocy. José Torres, charyzmatyczny artysta, od lat zachwyca polską publiczność, łącząc tradycję salsy i rumby z nowoczesnymi aranżacjami.

Jego koncerty to eksplozja barw, rytmów i emocji, które nie pozwalają nikomu pozostać obojętnym.

Sylwestrowy wieczór w Cieszynie stanie się podróżą przez najpiękniejsze kubańskie melodie – od klasycznych standardów Buena Vista Social Club, przez ogniste rytmy mambo i cha-chy, aż po współczesne kompozycje, które łączą tradycję z jazzową improwizacją.

Zespół Torresa tworzą wybitni muzycy z Kuby, Wenezueli i Polski, którzy wspólnie budują brzmienie pełne pasji i autentyczności.

Publiczność może spodziewać się nie tylko koncertu, ale prawdziwej fiesty – muzyka i atmosfera sali teatralnej zamieni się w pulsującą rytmem przestrzeń, w której każdy utwór i każdy dźwięk nabierze szczególnej mocy.

To będzie noc, w której tradycja spotka się z nowoczesnością, a Cieszyn na dwie godziny stanie się kubańską stolicą rytmu. Jeśli wierzyć powiedzeniu, że „jaki Sylwe-

ster, taki cały rok”, to wybór koncertu José Torresa i jego zespołu jest obietnicą roku pełnego energii, radości i niezapomnianych chwil.

Organizatorem koncertu jest Teatr im. Adama Mickiewicza w Cieszynie. ♦

TEATR IM. A. MICKIEWICZA



Oficjalna kartka bożonarodzeniowa Cieszyna

Burmistrz Miasta Cieszyna serdecznie zaprasza uczniów cieszyńskich szkół podstawowych i przedszkoli do udziału w konkursie pn. "Oficjalna kartka bożonarodzeniowa Cieszyna 2025".

Pracę konkursową w terminie do 21 listopada 2025 r. należy przekazać bezpośrednio do Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1 (do Wydziału Kultury i Promocji Miasta Cieszyna, pokój 103) lub

przesłać w formie zdjęcia (w możliwie jak najwyższej jakości), drogą elektroniczną na adres media@um.cieszyn.pl

Regulamin konkursu oraz karta zgłoszeniowa znajduje się na stronie internetowej www.cieszyn.pl

Młodzi Cieszyńscy! Zachęcamy do podzielenia się swoją wizją magii Świąt Bożego Narodzenia! ♦

KPM



Bibliotheca Tessinsensis

W ramach realizacji projektu „Walka, rywalizacja, koegzystencja. Źródła do dziejów wyznaniowych Śląska Cieszyńskiego (od XVI do połowy XIX wieku). Kontynuacja procesu edycji źródeł historycznych w ramach transgranicznej serii wydawniczej »Bibliotheca Tessinensis«” uruchomiona została nowa, kompleksowa wersja serwisu internetowego poświęconego serii wydawniczej „Bibliotheca Tessinensis” – inicjatywie, która od ponad dwóch dekad systematycznie przywraca do obiegu naukowego nieznane lub trudno dostępne źródła historyczne dotyczące przeszłości Śląska Cieszyńskiego.

Strona stanowi nie tylko kompendium wiedzy o samej serii, ale również narzędzie ułatwiające orientację w jej strukturze, założeniach i dotychczasowym dorobku. Dostępna jest pod adresem: <https://bt.kc-cieszyn.pl/>

• • •

Czym jest „Bibliotheca Tessinensis”?

To dwujęzyczna, transgraniczna seria wydawnicza, realizowana od 2004 roku przez Książnicę Cieszyńską (Series Polonica) oraz Ośrodek Dokumentacyjny Kongresu Polaków w Republice Czeskiej (Series Bohemica). Jej celem jest publikacja źródeł historycznych – zarówno tych o znaczeniu lokalnym, jak i uniwersalnym – przechowywanych na terenie Śląska Cieszyńskiego. Wspólny tytuł serii, nawiązujący do projektu ks. Leopolda Jana Szersznika, podkreśla ponadnarodowy charakter przedsięwzięcia i jego zakorzenienie w tradycji regionalnej erudycji.

• • •

Co znajdziemy w serwisie?

Strona została podzielona na kilka przejrzystych sekcji:

■ **Zakładka „Bibliotheca Tessinensis”** – przedstawia ogólną charakterystykę serii, jej strukturę, cele i zasady edytorskie. Dowiemy się tu, dlaczego publikacja źródeł jest niezbędna dla przezwyciężenia ideologicznych deformacji historiografii regionu i jakie standardy redakcyjne przyjęto w ramach projektu.

■ **Zakładka „Założenia”** – to esej programowy, który w syntetyczny, a zarazem poruszający sposób ukazuje kontekst historyczny i intelektualny, w jakim powstała seria. Autorzy nie unikają krytycznej refleksji nad stanem badań nad Śląskiem Cieszyńskim i wskazują na potrzebę źródłowej rewizji wielu utrwalonych narracji.



fot. Książnica Cieszyńska

■ **Zakładka „Rada Naukowa”** – prezentuje skład ciała doradczego serii, złożonego z wybitnych historyków polskich i czeskich, odpowiedzialnych za merytoryczny nadzór nad publikacjami.

■ **Zakładka „Wydawcy”** – przybliża instytucje odpowiedzialne za realizację projektu, ich kompetencje i zakres współpracy.

■ **Zakładka „Źródła finansowania”** – dokumentuje imponującą listę programów grantowych i instytucji wspierających serię, co świadczy o jej uznaniu w środowiskach naukowych i samorządowych po obu stronach granicy.

■ **Zakładka „Dotychczas opublikowane edycje”** – to serce serwisu. Znajdziemy tu szczegółowe opisy wszystkich dotychczas wydanych tomów, wraz z informacjami bibliograficznymi, streszczeniami zawartości oraz fragmentami recenzji. Każda edycja została opatrzona reprodukcją okładki i – co istotne – ukazana w kontekście szerszego programu wydawniczego.

■ **Zakładka „Wydarzenia”** – zawiera dokumentację wcześniejszych etapów realizacji serii, w tym prezentacje projektów, konferencji i promocji, które towarzyszyły publikacji kolejnych tomów.

■ **Zakładka „Varia”** – gromadzi materiały uzupełniające: artykuł naukowy o serii BT, elektroniczną edycję „Kroniki miasta Cieszyna” w przekładzie Witolda Iwanka, publikację pokonferencyjną z sesji „Kronikarz a historyk” oraz cyfrową wystawę „Źródła do dziejów Cieszyna” – wszystko dostępne online.

• • •

Co nowego?

Serwis został zaktualizowany w związku z realizacją kolejnego etapu projektu, zatytułowanego „Walka, rywalizacja, koegzy-

stencja. Źródła do dziejów wyznaniowych Śląska Cieszyńskiego (od XVI do połowy XIX wieku). Kontynuacja procesu edycji źródeł historycznych w ramach transgranicznej serii wydawniczej »Bibliotheca Tessinensis«”. Projekt ten, szczegółowo zaprezentowany na stronie, zaowocował już publikacją tomu poświęconego źródłom do dziejów Żydów na Śląsku Cieszyńskim. Jeszcze przed końcem bieżącego roku ukaże się kolejna edycja – tym razem obejmująca źródła narracyjne do dziejów Kościoła katolickiego na tym terenie.

• • •

Promocja nowych tomów

Oficjalna prezentacja obu najnowszych edycji – „żydowskiej” i „katolickiej” – planowana jest na styczeń 2026 roku. Wydarzenie to zbiegnie się z udostępnieniem w pełni zmodernizowanych wnętrz Książnicy Cieszyńskiej, które stworzą nową przestrzeń dla spotkań z historią regionu i jego dziedzictwem piśmienniczym.

• • •

Gdzie nabyć publikacje?

W Książnicy Cieszyńskiej wciąż dostępna jest niemal pełna kolekcja dotychczasowych tomów „Bibliotheca Tessinensis”. Osoby zainteresowane zakupem prosimy o kontakt z administracją biblioteki (33 851 38 45) lub czytelnia ogólną (33 851 38 42).

• • •

Zajrzyj, przeczytaj, podziel się!

Nowy serwis „Bibliotheca Tessinensis” to nie tylko źródło informacji, ale i zaproszenie do refleksji nad historią regionu, który – jak mało który – zasługuje na badania wolne od uprzedzeń i ideologicznych schematów. Zachęcamy do odwiedzin, lektury i udostępniania! ■

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

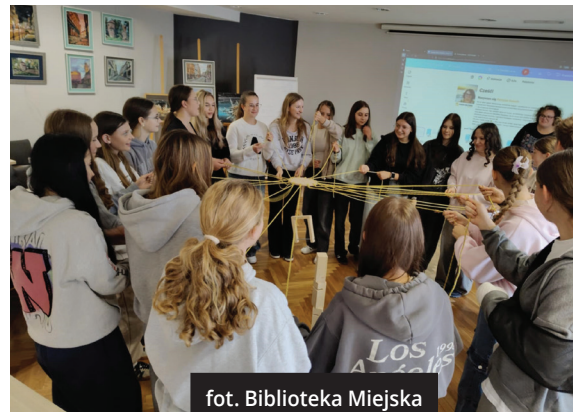
Od gry do książki, czyli co czytać, gdy wciągnął Cię świat gry

9 września br. w Bibliotece Miejskiej odbyły się szkolenia i warsztaty dla bibliotekarzy i młodzieży inspirowane literaturą w ramach projektu „Biblioteka na wyciągnięcie ręki”, dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury – państwowego funduszu celowego.

Bibliotekarze rozmawiali o powiązaniach pomiędzy książkami a grami, które odnoszą się do literatury, historii i kultury oraz o tym, jak zachęcić młodzież do czytania poprzez grywalizację. Literatura od zawsze była źródłem

inspiracji dla twórców filmów, seriali i gier, a popularność każdej z tych form rozrywki może stać się okazją do sięgnięcia po książkę przez tych młodych ludzi, którzy lubią grać.

Po szkoleniu dla bibliotekarzy bibliotekę odwiedziła młodzież z Zespołu Szkół Budowlanych w Cieszynie. Uczniowie wzięli udział w warsztatach, w których prowadząca udowodniła, jak dwa światy – świat literatury i gier, komputerowych oraz planszowych, spotykają się w jednym miejscu. Gra to inny sposób na doświadczanie świata literackiego, pozwalające na głębsze zrozumienie bohaterów i fabuły.



fot. Biblioteka Miejska

Podczas warsztatów młodzież bardzo kreatywnie i z dużą wyobraźnią stworzyła nowe zakończenia do kilku tekstów literackich i ich kilkusekundowe zapowiedzi. Wspólnie spędzony czas z młodzieżą był dla bibliotekarzy bardzo inspirujący i rozwojowy. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Seniorzy w akcji

Integracja międzypokoleniowa i aktywizowanie społeczności lokalnej do działania to zaledwie garstka tego, co robią cieszyńscy seniorzy działający przy Bibliotece Miejskiej i Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” w Cieszynie.

W tym roku udało im się, przy współpracy z Biblioteką Miejską w Cieszynie, pozyskać fundusze z Narodowego Instytutu Wolności – Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego w ramach Rządowego Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich NOWEFIO na lata 2021-2023 na realizację dwóch projektów: „Zioła dla każdego” oraz „Bliżej siebie!”. Mowa tutaj o Stowarzyszeniu Klub Seniora „Młodzi duchem” oraz grupie nieformalnej „Sąsiedzi+”. Oba projekty pokazały, jak ważna i potrzebna jest obecność drugie-

go człowieka w codziennym życiu, które seniorzy często pokonują w samotności.

I tak projekt „Zioła dla każdego” wykazał, jak niewielką wiedzę i świadomość posiadamy nt. ziołolecznictwa. Dzięki ekologicznym warsztatom, spacerze zaangażowanym wzdłuż rzeki Brennicy i wykładzie nt. ziół i ich stosowania uczestnicy nabyli nowych kompetencji. Jednak, co najważniejsze, inicjatywa oparta na wspólnych aktywnościach i empatycznej komunikacji przyczyniła się do zbudowania więzi i sympatycznych, koleżeńskich relacji pomiędzy uczestnikami i uczestniczkami projektu.

Z kolei drugi projekt „Bliżej siebie!” skupiał się na zagospodarowaniu czasu wolnego oraz podniesieniu stanu wiedzy o kulturze i zwyczajach regionu Śląska Cieszyńskiego. Mieszkańcy Cieszyna wzięli udział w warsztatach edukacyjnych oraz



fot. Biblioteka Miejska

wyjęździe integracyjnym do gminy Istebna, podczas którego uczestniczyli w warsztatach wyrobu sera, zwiedzili Centrum Pasterskie oraz Centrum Koronki Koniakowskiej. Takie działania ukazują, jak ważna jest integracja społeczności lokalnej i współpraca z instytucjami kultury. Współpraca, która pozwala na stworzenie bogatszej i bardziej zróżnicowanej oferty, odpowiadającej na potrzeby różnych grup odbiorców. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



Sfinansowano ze środków Narodowego Instytutu Wolności - Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego w ramach Rządowego Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich NOWEFIO na lata 2021-2030.

X Bieg Cieszyńska Godzinówka

Serdecznie zapraszamy wszystkich sympatyków biegania i aktywnego spędzania czasu wolnego do wzięcia udziału w 10. edycji Biegu Cieszyńska Godzinówka, który odbędzie się 16 listopada. Początek imprezy zaplanowany jest na godz. 12:00.

W biegu mogą startować osoby, które mają ukończone 16 lat (osoby niepełnoletnie muszą dostarczyć do biura zawodów oświadczenie rodzica/opiekuna prawnego wyrażające zgodę na udział w biegu). W biegu obowiązuje limit 150 nadanych numerów startowych, a o dokonaniu zapisu decyduje kolejność zgłoszeń. Lista zostaje automatycznie zamknięta po zgłoszeniu się 150. uczestnika.

Zgłoszenia do udziału w biegu dokonuje się poprzez rejestrację na stronie internetowej www.elektronicznegozapisy.pl do dnia 11.11.2025 r. do godziny 23:59 lub w dniu imprezy w biurze zawodów, jeśli nie zostanie wyczerpany wcześniej limit nadanych numerów startowych.

Trasa biegu wytyczona została wokół obiektów przy ul. Bolko Kantora 10 w Cieszynie (boiska piłkarskie "Pod Wałką" i kompleks boisk Sport-Park).

Podczas dekoracji zwycięzców odbędzie się finał akcji „Rusz się po zdrowie w Różowy Październik”.



X BIEG CIESZYŃSKA GODZINÓWKA

...

Harmonogram imprezy:

- 10:30-11:30 – zapisy, weryfikacja zgłoszonych internetowo uczestników, odbiór chipów i numerów startowych (biuro zawodów),
- 12:00 – start biegu,
- 13:10 – zakończenie biegu,
- 13:30 – dekoracja zwycięzców,
- 14:00 – zakończenie imprezy.

Organizatorzy zapewniają nagrody dla 3 pierwszych miejsc w każdej kategorii w postaci kart podarunkowych o następujących wartościach:

- I miejsce – 350,00 zł,
- II miejsce – 250,00 zł,
- III miejsce – 150,00 zł.

Serdecznie zapraszamy do udziału! ♦

WYDZIAŁ SPORTU

Cieszyńska Liga Szóstek

Bielska Federacja Sportów Amatorskich ogłasza otwarte zapisy drużyn do Cieszyńskiej Ligi Szóstek. Rozgrywki odbywać się będą na orliku przy Szkole Podstawowej nr 6 w Cieszynie przy ul. Katowickiej 68. Mecze rozgrywane będą w tygodniu w godzinach wieczornych.

Dla rozgrywek powstała dedykowana strona (cl6.ligspace.pl), na której znajdować się będzie terminarz rozgrywek, tabela oraz wszystkie statystyki poszczególnych drużyn i zawodników. Zapisy potrwać do 20 lutego 2026 roku, a start rozgrywek przewidziany jest na marzec 2026.

Zapisać można się poprzez kontakt telefoniczny: 571 388 898 lub e-mail: cieszynskaliga6@gmail.com

Dodatkowo planowane jest wyłonienie reprezentacji Cieszyna, która weźmie udział w rywalizacji z reprezentacjami z lig odbywających się w innych miastach m.in. Tychy, Żory, Bielsko-Biała i innych.



Wpisowe od drużyny wynosi 500 zł za sezon.

Zbierz ekipę i walcz o mistrzostwo Cieszyna! Zapraszamy!

Regulamin dostępny na stronie sport.cieszyn.pl oraz cl6.ligspace.pl ♦

ORG.

WYDZIAŁ SPORTU INFORMUJE

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl oraz na profilu SportowyCieszyn na Facebooku, a także na stronach i w mediach społecznościowych poszczególnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do aktualizowania treści na swoich stronach oraz o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: sport@um.cieszyn.pl.

♦♦
Zapraszamy na ogólnodostępne ślizgawki w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków w Cieszynie. Harmonogram dostępny jest na stronie sport.cieszyn.pl. ♦

Międzynarodowy Turniej Halowy **CN CUP 2025**

Sekcja hokeja na trawie Klubu Sportowego Cieszyn zaprasza na Międzynarodowy Turniej Halowy CN CUP 2025 z okazji Święta Niepodległości. Od 14 do 16 listopada na hali Uniwersytetu Śląskiego przy ul. Paderewskiego 9 drużyny rywalizować będą w dwóch kategoriach wiekowych – do 12 i do 15 lat.



foto. org.

Turniej rozpocznie się w piątkowe popołudnie o godz. 17:00. W sobotę mecze potrwać od 8:00 do 20:00, a w niedzielę rozpoczniemy również o 8:00 i zakończymy turniej o 17:00.

Podczas zawodów będziemy gościli w Cieszynie 22 zespoły z 12 klubów. Oprócz polskich drużyn, będziemy mieli okazję oglądać także zmagania zespołów z Austrii oraz Ukrainy. Wszystkie mecze będą komentowane i transmitowane na żywo na kanale Youtube. Wszystkie bieżące informacje znajdują się na Facebooku Laskarze KS Cieszyn.

Zapraszamy do kibicowania! ♦

ORG.

Zajęcia dla seniorów

Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie zaprasza osoby powyżej 55 roku życia na ogólnodostępne zajęcia gimnastyczne, zajęcia gimnastyki w wodzie oraz pilates.

Zajęcia gimnastyczne odbywają się w każdą środę w terminie od 15 października do 17 grudnia 2025 r. w godzinach 15:00-16:00 w małej sali gimnastycznej Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie przy ul. Paderewskiego 9.

Zajęcia gimnastyki w wodzie odbywają się w każdy wtorek w terminie od

14 października do 16 grudnia 2025 r. w godzinach 9:30-11:00 na krytej pływalni Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie przy ul. Paderewskiego 9.

Zajęcia pilates odbywają się w każdy poniedziałek i środę w terminie od 13 października do 17 grudnia 2025 r. w godzinach 9:00-10:00 w Studio Świadomego Ruchu w Cieszynie przy ul. Stawowej 6.

Regulaminy zajęć dostępne są na stronie sport.cieszyn.pl w zakładce „Aktywni Seniorzy”. ♦

WS

49. VIVA PARK CIESZYŃSKA BARBÓRKA 2025

W dniach **21 – 22 listopada** odbędzie się rajd samochodowy **49. Viva Park Cieszyńska Barbórka**. Tradycyjnie organizatorzy planują Prolog w Cieszynie w dniu 21 listopada. W związku z imprezą informujemy, że w dniu **21 listopada 2025 r (piątek) w godzinach od 16:00 do 22:00 zostanie zamknięta trasa, gdzie przebiegać będzie prolog rajdu:** Rynek, ul. Szersznika, ul. Matejki, ul. Michejdy, ul. Zamkowa, ul. Dojazdowa,

ul. Mostowa. W związku z powyższym całkowicie zostanie zamknięty most nad Bobrówką (ul. Zamkowa) oraz most dla pieszych przez Bobrówkę od strony ul. Księdza Janusza.

Szczegóły trasy zostaną również podane na stronie organizatora rajdu rajdcieszynskabarborka.pl, na FB organizatora: facebook.com/RajdCieszynskaBarborka oraz na www.cieszyn.pl ♦

ORG / RED.

KLUB CZŁĄPOKI ZAPRASZA

Klub Człapoki działający przy PTTK w Cieszynie prezentuje plan wycieczek górskich:

- ♦ **9.11.2025** Hradek – Filipka – Nawie (Czechy),
- ♦ **11.11.2025** Gęsina w Cisownicy,
- ♦ **16.11.2025** Jaworzynka – Girova – Mosty (Czechy),
- ♦ **23.11.2025** Ligotka Kameralna – Praszywa – browar Koniczek (Czechy),
- ♦ **30.11.2025** Brenna Bukowa – Karłoszczonka – Błatnia,
- ♦ **7.12.2025** Koniaków – Kubalonka,
- ♦ **14.12.2025** Barania Góra,
- ♦ **19.12.2025** Wigilijka Człapoków – obowiązują zapisy,
- ♦ **31.12.2025** Sylwester w górach do decyzji,
- ♦ **4.01.2026** Przywitanie Nowego Roku na Równicy.

Dodatkowe informacje można uzyskać telefonicznie u kolegi Pawła Wiśniowskiego pod nr 515694120. ♦



WIĘCEJ SPORTU NA FACEBOOKU
fb.com/SportowyCieszyn

100 lat ochrony roślin na Śląsku

Stulecie Śląskiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Roślin i Nasiennictwa to nie tylko czas podsumowań, ale też patrzenia w przyszłość. Nowe technologie, bliska współpraca z przedsiębiorcami, rolnikami, samorządami, państwowymi służbami oraz jednostkami naukowymi i edukacyjnymi – a przede wszystkim ludzie z pasją do ochrony roślin – wyznaczają kierunki rozwoju naszej instytucji. Nasz cel? Zapewnienie zdrowia i bezpieczeństwa upraw, środowiska i przyszłych pokoleń.

15 października br. w Sali Marmurowej Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach odbył się uroczysty jubileusz 100-lecia Służby Ochrony Roślin na Śląsku. W trakcie wydarzenia wręczono medale i odznaki honorowe zasłużonym pracownikom Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Roślin i Nasiennictwa w Katowicach. Wzięli w nim udział m.in. Wicewojewoda Śląski Michał Kopański, Dyrektor Generalna ŚUW Katarzyna Błaszczyk-Domańska oraz Główny Inspektor Ochrony Roślin i Nasiennictwa Andrzej Chodkowski.

Srebrny Medal za Długoletnią Służbę – przyznawany za wzorowe i wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków – oraz Odznakę Honorową „Zasłużony dla Rolnictwa” otrzymała Kierownik Cieszyńskiego Oddziału WIORiN, pani Karina Wrzałik. Akt dekoracji w imieniu Prezydenta RP wręczył Wicewojewoda Śląski Michał Kopański. Odznaki Honorowe „Zasłużony



dla Rolnictwa” z rąk Głównego Inspektora Andrzeja Chodkowskiego odebrały panie Stanisława Kukuczka i Joanna Stusek.

Ale wszystko zaczęło się od... raka ziemniaka! W 1924 roku w powiecie rybnickim po raz pierwszy wykryto objawy raka ziemniaczanego na bulwach ziemniaka – choroby wywoływanej przez grzyba *Synchytrium endobioticum*. W tamtym czasie nie było na Śląsku instytucji, która mogłaby pomóc rolnikom w zwalczaniu tej niszczycielskiej choroby. Skala problemu doprowadziła rok później, w lipcu 1925 roku, do powstania Śląskiej Stacji Ochrony Roślin.

Stacja prowadziła lustracje poszukiwawcze i opracowywała metody zwalczania chorób i szkodników, z każdym rokiem stając się coraz ważniejsza dla rozwoju rolnictwa w regionie. Po II wojnie światowej, w latach '50 i '60, inspektorzy mierzyli się z wyzwaniami takimi jak stonka ziemniaczana czy pierwsze zabiegi chemiczne z użyciem preparatów zawierających DDT, np. azotoks, rozpylany za pomocą pończoch... albo wprost z samolotów! Nowością były komputery – w 1988 roku

jako pierwsi w kraju wprowadziliśmy je do pracy urzędowej w ochronie roślin.

Śląska Stacja Ochrony Roślin do 1996 roku pełniła głównie rolę doradczą dla rolników, rozwijając bazę laboratoryjną w zakresie identyfikacji chorób i szkodników oraz promując bezpieczne stosowanie środków ochrony roślin. Po 70 latach istnienia Stację zastąpił Wojewódzki Inspektorat Państwowej Inspekcji Ochrony Roślin, działający w charakterze inspekcji kontrolnej. W 2002 roku, po połączeniu z Inspekcją Nasienną, przekształcił się w Wojewódzki Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa w Katowicach, który działa do dziś i posiada dziesięć oddziałów, w tym cieszyński przy ul. Głębokiej 25.

Przez minione 100 lat zdobyliśmy doświadczenie, które pozwala nie tylko skutecznie zapobiegać groźnym chorobom i szkodnikom roślin, ale też wdrażać innowacyjne rozwiązania, wyznaczające nowe standardy w ochronie roślin. Dbamy o przyszłość rolnictwa, promując zrównoważony rozwój i odpowiedzialność ekologiczną. ♦

WIORiN



Rekordowa liczba uczestników na Cieszyńskim Mitingu Pływackim



fot. KS MarioSport

25 października 2025 r. XII Międzynarodowy Cieszyński Miting Pływacki po raz kolejny wypełnił basen sportowymi emocjami. Na starcie stanęło aż 360 zawodników z 26 klubów, którzy zapewnili nam dzień pełen sportowej rywalizacji i świetnej atmosfery! W zawodach wystartowali zawodnicy w czterech kategoriach wiekowych oraz OPEN dla zawodników z niepełnosprawnościami.

Jako KS MarioSport jesteśmy dumni, że mogliśmy gościć tak wielu utalentowanych pływaków w Naszym mie-

ście. Dziękujemy wszystkim zawodnikom, trenerom, rodzicom, kibicom oraz partnerom i sponsorom za wsparcie i stworzenie niezapomnianego sportowego święta.

To dzięki Wam Cieszyn po raz kolejny udowodnił, że potrafi pływać z pasją! ♦

KS MARIOSPORT



Więcej imprez zawsze na
WWW.CIESZYN.PL

Obwieszczenie

BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA Z DNIA 30 PAŹDZIERNIKA 2025 ROKU

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (tekst jednolity: Dz. U. z 2025 r. poz. 365) w związku z art. 1 ust. 2 ustawy z dnia 15 września 2000 r. o referendum lokalnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 472) Burmistrz Miasta Cieszyna podaje do wiadomości publicznej informację o numerach oraz granicach obwodów głosowania, wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji do spraw referendum oraz możliwości głosowania korespondencyjnego i przez pełnomocnika w referendum w sprawach odwołania Burmistrza Miasta Cieszyna przed upływem kadencji i odwołania Rady Miejskiej Cieszyna przed upływem kadencji, zarządzonym na dzień 7 grudnia 2025 r.:

Nr obwodu głosowania	Granice obwodu głosowania	Siedziba obwodowej komisji do spraw referendum
1	Akacyjowa, Bukowa, Chemików, Dworcowa, Frysztacka (nr nieparzyste od 153 do końca, nr parzyste od 194 do końca), Jodłowa, Leśna, Miodowa, Pod Skałką, Topolowa, Zadworna, Zagrodowa	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Zagrodowa 2, 43-400 Cieszyn
2	Bażancia, Dzika, Frysztacka (nr nieparzyste od 123 do 145A, nr parzyste od 120 do 174A), Gajowa, Kręta, Łanowa (nr od 1 do 83), Majowa, Makowa, Mokra, Motokrosowa, Sarnia	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Motokrosowa 18, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3	al. Piastowska, Bednarska, Dojazdowa, Folwarczna, Frysztacka (nr nieparzyste od 1 do 115, nr parzyste od 2 do 104), Gołębia, Górny Chodnik, Hażlaska (nr od 2 do 80), Jakuba Singera, Jana Heczki, Juliusza Ligonia, Krzywa, ks. Antoniego Janusza, Ładna, Łączna, Łąkowa, Łukowa, Mała Łąka, Mikołaja Kopernika, Mostowa, Nad Olzą, Pawła Dombke, płk. Gwido Langer, Poprzeczna, Radosna, Rzeźnicza, Sportowa, Stokowa, Wałowa, Wysoka	Zespół Szkół Technicznych im. płk Gwidona Langer, ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn
4	Borsucza, Chabrów, Fiołków, Goździków, Graniczna (od nr 79 do nr 82), Hażlaska (nr od 81 do końca), Irysów, Jabłonna, Jałowcowa, Jaskrów, Jelenia, Jeżowa, Katowicka (nr od 43 do końca), Kościelna, Krokusów, Królicza, Letnia, Lisia, Łanowa (nr od 84 do końca), Mysia, Narcyzów, Nasturcji, Osiedlowa, Owocowa, Pikiety, Północna, Rudowska, Stokrotek, Szarotka, Tulipanów, Wiewiórcza, Wilcza, Wrzosów, Zającza, Żniwna	Szkoła Podstawowa Nr 6 z Oddziałami Przedszkolnymi, ul. Katowicka 68, 43-400 Cieszyn
5	Cicha, Helmuta Kajzara, Hieronima Przepilińskiego, Kornela Filipowicza, Łagodna, Mała, Marii Konopnickiej, Miedziana, Nikła, Pawła Hulki-Laskowskiego, Powstańców Śląskich, Pszenna, Skośna, Stawowa (nr od 1 do 21), Świętego Jana Sarkandra, Wiejska, Wierzbowa, Zaciszna, Złota	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Tadeusza Kościuszki 3, 43-400 Cieszyn
6	Alojzego Milaty, Bielska (nr nieparzyste od 49 do 99, nr parzyste od 40 do 94), Cegielniana, Czarny Chodnik (od nr 2 do nr 3), Działkowa, Franciszka Barteczka, Graniczna (od nr 46 do nr 55), Hugona Kołłątaja, Ignacego Paderewskiego (nr nieparzyste od 3 do 35, nr parzyste od 6 do 54), Juliana Przybosia, Ursyna Niemcewicz, Kazimierza Brodzińskiego, Klemensa Matusiaka, Kłosów, Leopolda Staffa, Ludwika Skrzypka, Pawła Bobka, Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego (nr nieparzyste), Romana Dyboskiego, Stanisława Staszica, Stawowa (nr od 22 do końca), Tadeusza Kościuszki, Wietrzna, Wojciecha Bogusławskiego, Zamarska, Zielona	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Tadeusza Kościuszki 3, 43-400 Cieszyn
7	Bielska (nr nieparzyste od 103 do końca, nr parzyste od 96 do końca), Braci Miłosiernych, Chłodna, Czereśniowa, Gospodarska, Harcerska, Kątowa, Kępna, Kwiatowa, Mleczna, Morełowa, Olchowa, Rolna, Sadowa, Śnieżna, Ustrońska, Wielodroga, Wiosenna, Wiślańska, Wiśniowa	Szkoła Podstawowa Nr 7, ul. Bielska 247, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
8	Gminna, Gruntowa, Kamienna, Katowicka (nr 37 i nr 39), Motelowa, Polna, Skrajna, Waclawa Grodeckiego, Węgielna	Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Skrajna 5, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych

9	Czytelni Ludowej, Dolna, Hilarego Filasiewicza, Juliana Tuwima, Katowicka (nr od 1 do 34), Macierzy Szkolnej, Mieczysława Karłowicza, Nestora Bucewicza, Bursztynowa, Piękna, Słoneczna, Wesola, Zakątek	Szkoła Podstawowa Nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich, ul. Fryderyka Chopina 37, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
10	Fryderyka Chopina, Jana Gawłasa, Karola Hławiczki, Karola Szymanowskiego	Szkoła Podstawowa Nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich, ul. Fryderyka Chopina 37, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
11	Liburnia, Stanisława Moniuszki, św. Jerzego	Przedszkole Nr 20, ul. św. Jerzego 4, 43-400 Cieszyn
12	Aleksandra Fredry, Benedyktyńska, Bóznicza, Czarny Chodnik (nr 21), dr. Jana Michejdy, Głęboka, Jana Matejki, inż. Józefa Kiedronia, Kominiarska, Ludwika Kluckiego, Mennicza, pl. Teatralny, Rynek, Stary Targ, Stroma, Wacława Olszaka, Zamkowa	Szkoła Podstawowa nr 1, ul. Jana Matejki 3, 43-400 Cieszyn
13	3 Maja, al. Jana Łyska (nr od 1 do 15), al. Jana Raszki, Andrzeja Szewczyka, Bolesława Limanowskiego, Browarna, Młyńska Brama, Nowe Miasto, pl. Dominikański, pl. Juliusza Słowackiego, pl. św. Krzyża, Pokoju, Przykopa, Ratuszowa, Schodowa, Sejmowa, Srebrna, Śrutarska, Tadeusza Regera, Trzech Braci	Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
14	al. Oswalda Madeckiego, Bielska (nr nieparzyste od 9 do 45, nr parzyste od 12 do 38), Bobrecka, Bolesława Chrobrego, Dworkowa, Feliksa Hajduka, Garncarska, Jana Kochanowskiego, Jana Kubisza, Jerzego Cienciały, Józefa Zaleskiego, Kolejowa, Leopolda Jana Szersznika, Lipowa, Na Wzgórzu (nr 2), pl. Józefa Londzina, Pochyła, Przechodnia, Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego (nr parzyste), Spadowa, Spokojna, Stanisława Wyspiańskiego, Szeroka, Władysława Szybińskiego, Wojciecha Korfantego	Urząd Miejski w Cieszynie, ul. Jana Kochanowskiego 14, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
15	Bielska (nr parzyste od 2 do nr 10, nr nieparzyste od 1A do nr 7), Górna (nr od 5 do 25), rynek Górny Rynek, Henryka Jordana, Henryka Sienkiewicza, Ignacego Kraszewskiego, Karola Miarki, ks. Ignacego Świeżego, Ogrodowa, Pawła Stalmacha, pl. Kościelny, pl. Wolności, Solna, Wyższa Brama, Żwirki i Wigury	Szkoła Podstawowa nr 4, pl. Wolności 7A, 43-400 Cieszyn
16	Adolfa "Bolko" Kantora, al. Jana Łyska (nr od 16 do końca), Błogocka, Bolesława Prusa, gen. Władysława Sikorskiego, Górna (nr od 27 do końca), Jana Kasprowicza, Jarosława Dąbrowskiego, Kasztanowa, Kazimierza Przerwy-Tetmajera, Legionu Śląskiego, Łowiecka, Myśliwska, pl. Józefa Poniatowskiego, Ptasia, Stefana Żeromskiego, Towarowa, Władysława Orkana, Władysława Reymonta, Wojska Polskiego	Szkolne Schronisko Młodzieżowe, ul. Błogocka 24, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
17	Adama Mickiewicza, bp. Franciszka Śniegonia, Dębowa, Długa, gen. Józefa Hallera (nr nieparzyste od 1 do 51, nr parzyste od 2 do 38, bez nr 8), ks. Jerzego Trzanowskiego, ks. Rudolfa Tomanka, Piesza, Południowa, Prosta, Puńcowska (nr nieparzyste od 27 do 39, nr parzyste od 34 do 80), Równa, Sosnowa, Strzelców Podhalańskich, Tysiąclecia, Wąska, Widokowa	Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka, ul. gen. Józefa Hallera 8, 43-400 Cieszyn
18	Ignacego Paderewskiego (nr nieparzyste od 37 do 43), Jaworowa, Krótka, Ludwika Brożka, Na Wzgórzu (bez nr 2), Orzechowa, Rajska, Zofii Kossak-Szatkowskiej	Spółdzielnia Mieszkaniowa "Cieszyńianka", ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 6, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych

19	Franciszka Popiołka, gen. Józefa Hallera (nr 8), Gustawa Morcinka	Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka, ul. gen. Józefa Hallera 8, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
20	Beskidzka, Bociania, Dobra, Elizy Orzeszkowej, gen. Józefa Hallera (nr nieparzyste od 63 do końca, nr parzyste od 40 do końca), Jaskółcza, Jasna, Jastrzębia, Karola Stryi, Krańcowa, Kresowa, Krucza, Kukułcza, Łabędzia, Miła, Odległa, Orla, Otwarta, Pograniczna, Przepiórcza, Puńcowska (nr nieparzyste od 43 do końca, nr parzyste od 84 do końca), Sienna, Słowicza, Sokola, Sowa, Spacerowa, Spółdzielcza, Wiktora Kargera, Wronia, Żurawia	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. gen. Józefa Hallera 161, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
21	Szpital Śląski, ul. Bielska 4, 43-400 Cieszyn	Szpital Śląski, ul. Bielska 4, 43-400 Cieszyn
22	Powiatowy Dom Pomocy Społecznej "Pogodna Jesień" w Cieszynie, ul. Wojciecha Korfantego 1	Powiatowy Dom Pomocy Społecznej "Pogodna Jesień", ul. Wojciecha Korfantego 1, 43-400 Cieszyn
23	Fundacja św. Elżbiety Węgierskiej w Cieszynie, ul. Katowicka 1	Fundacja św. Elżbiety Węgierskiej w Cieszynie, ul. Katowicka 1, 43-400 Cieszyn
24	Dom Spokojnej Starości w Cieszynie ul. Adama Mickiewicza 13	Dom Spokojnej Starości w Cieszynie, ul. Adama Mickiewicza 13, 43-400 Cieszyn
25	Zakład Opiekuńczo-Leczniczy Zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia św. Karola Boromeusza, Górny Rynek 6	Zakład Opiekuńczo-Leczniczy Zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia św. Karola Boromeusza, Górny Rynek 6, 43-400 Cieszyn
26	Zakład Karny w Cieszynie, ul. Bolesława Chrobrego 2	Zakład Karny w Cieszynie, ul. Bolesława Chrobrego 2, 43-400 Cieszyn

• • •

Głosować korespondencyjnie mogą osoby uprawnione do udziału w referendum:

1) które najpóźniej w dniu głosowania kończą 60 lat, lub

2) posiadające orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także osoby posiadające orzeczenie organu rentowego o:

- całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji,
- całkowitej niezdolności do pracy,
- niezdolności do samodzielnej egzystencji,
- o zaliczeniu do I grupy inwalidów,
- o zaliczeniu do II grupy inwalidów,
- a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

• • •

Zamiar głosowania korespondencyjnego powinien zostać zgłoszony do Komisarza Wyborczego w Bielsku-Białej II najpóźniej do dnia 24 listopada 2025 r.

Głosować przez pełnomocnika mogą osoby uprawnione do udziału w referen-

dum, które najpóźniej w dniu głosowania ukończą 60 lat lub posiadają orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także osoby posiadające orzeczenie organu rentowego o:

- 1) całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji;
 - 2) całkowitej niezdolności do pracy;
 - 3) niezdolności do samodzielnej egzystencji;
 - 4) zaliczeniu do I grupy inwalidów;
 - 5) zaliczeniu do II grupy inwalidów;
- a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

Wniosek o sporządzenie aktu pełnomocnictwa powinien zostać zgłoszony do Burmistrza Miasta Cieszyna najpóźniej do dnia 28 listopada 2025 r.

Głosowanie w lokalach referendalnych odbywać się będzie w dniu 7 grudnia 2025 r. od godz. 7:00 do godz. 21:00.

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA
GABRIELA STASZKIEWICZ



fot. Rafał Soliński

Budżet Obywatelski 2026



To już ostatni moment, by zdecydować, który projekt zostanie wybrany do realizacji w ramach tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego! Głosowanie odbywa się za pośrednictwem platformy cieszyn.budzetobywatelski.pl i trwa już tylko do 11 listopada. Gorąco zachęcamy do udziału!

Przypominamy, że o Wasze głosy walczą następujące projekty:

Projekt nr 2: BIBLIOTEKA NA WYCIĄGNIĘCIE RĘKI

Projekt dot. transformacji cyfrowej Biblioteki Miejskiej i obejmuje zakup sprzętu w celu wdrożenia zautomatyzowanych systemów obsługi czytelnika, katalogu on-line, czytników e-booków, aplikacji mobilnych oraz szkolenia z obsługi smartfonów w celu umożliwienia mieszkańcom korzystania z e-usług. Celem projektu jest też wspieranie korzystania z tradycyjnych zbiorów poprzez umieszczenie regału z książkami na dworcu.

Projekt nr 3: Dychnij se, luft je dobry – instalacja czujników jakości powietrza w Cieszynie

Projekt zakłada instalację nowoczesnego czujnika jakości powietrza na budynku Ratusza w Cieszynie. Czujnik mierzyć będzie poziom pyłów PM1, PM2,5 i PM10 oraz szkodliwych gazów (np. SO₂, NO₂), umożliwiając bieżące monitorowanie wpływu m.in. huty w Trzyczcu. Dane będą publicznie dostępne w aplikacji i online, pozwalając mieszkańcom podejmować świadome decyzje zdrowotne. Inicjatywa zwiększy świadomość ekologiczną i wpisuje się w działania na rzecz poprawy jakości życia w mieście.

Projekt nr 11: RÓWNE SZANSE W ZABAWIE – INTEGRACYJNY PLAC ZABAW NA PASTWISKACH

Projekt zakłada stworzenie strefy zabawy i rekreacji w dzielnicy Pastwiska, obok boiska „Orlik”. Istniejący plac zabaw zostanie przeniesiony w bardziej dostępne miejsce i uzupełniony o nowe atrakcje – m.in. huśtawkę dla dzieci na wózku, trampolinę, drabinki do streetworkoutu, stoliki do szachów i ping-ponga, ścieżkę sensoryczną oraz strefę relaksu z piaskiem i leżakami. Całość będzie dostępna dla wszystkich grup wiekowych.

Projekt nr 13: „Miękką Gra – Bezpieczne Boiska na Piastowskim”

Modernizacja istniejących boisk przez zastosowanie nowoczesnej, elastycznej

nawierzchni COUNTRY nakładanej na istniejącą kostkę betonową. Prace obejmują oczyszczenie, przygotowanie kostki, wykonanie nowej elastycznej nawierzchni sportowej (~582 m²), odnowienie linii boiskowych, dodanie kolorowych stref gier w „klasy”, „szachy”, ścieżki łączącej teren osiedla i placu zabaw, odnowienie lub wymianę wyposażenia (słupki, siatki, obręcz), montaż nowych ławek, nasadzenie zieleni dającej naturalny cień.

Projekt nr 14: Sportowy Zakątek Bobrek

Na osiedlu Bobrek Wschód – jako jedynym w Cieszynie – brakuje jakiegokolwiek nadającej się do użytku infrastruktury sportowo-rekreacyjnej. Projekt zakłada budowę kompaktowego, wielofunkcyjnego boiska o bezobsługowej nawierzchni. Będzie ono dostępne przez cały rok i pozwoli mieszkańcom w każdym wieku aktywnie spędzać czas, grać, spotykać się i budować relacje w lokalnej społeczności.

Projekt nr 15: Sportowy zakątek. Skocznia w dal i siłownia pod chmurką przy SP3

Celem projektu jest wybudowanie sportowego zakątka w skład którego wejdzie "siłownia pod chmurką" oraz skocznia do skoku w dal wraz z rozbieżnią. Siłownia pod chmurką będzie składać się z 7 stacji, na których wszyscy chętni mieszkańcy Cieszyna będą mogli poćwiczyć. Sportowy zakątek będzie miał na celu zachęcić dzieci, młodzież i osoby starsze do aktywnego spędzenia czasu na świeżym powietrzu.

Projekt nr 16: O! Hallera. Drugi etap zagospodarowania skweru.

Skwer przy ul. Hallera w Cieszynie zyska nowy blask! Powstanie kolejna część utwardzonej ścieżki, nowe schody z poręczą i bezprogowy podjazd dla wózków, co oprawi dostępność od ul. Tomanka. Ustawione zostaną kolejne wygodne ławki i kosz na odpady z daszkiem. Przestrzeń stanie się bardziej dostępna, bezpieczna i przyjazna dla dzieci, seniorów i osób z niepełnosprawnościami. To kontynuacja zmian rozpoczętych w ramach Budżetu Obywatelskiego 2025.

Projekt nr 17: Bezpieczna droga do szkoły

Projekt polega na poprawie bezpieczeństwa pieszych i rowerzystów korzystających z ulic Zofii Kossak-Szatkowskiej i Generała Józefa Hallera w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka. Proponowane zmiany: pomalowanie istniejących przejść dla pieszych na kolory biały i czerwony, namalowanie linii wibracyjnych przy przejściach dla pieszych, instalację progów zwalniających wyspowych, instalację odpowiednich znaków ostrzegawczych.

Projekt nr 18: "Krasna Altana" – budowa wiaty rekreacyjno-edukacyjnej w dzielnicy Krasna.

Projekt zakłada budowę drewnianej altany o wymiarach 6x8,5 m w pobliżu boiska do siatkówki plażowej na terenie ogrodu Szkoły Podstawowej nr 7 w Cieszynie. Będzie to zadaszona, drewniana konstrukcja, przystosowana do organizowania różnorodnych aktywności społecznych, edukacyjnych i rekreacyjnych dla mieszkańców w każdym wieku. Realizacja projektu przyczyni się do większej integracji społeczności lokalnej i wzmocnienia więzi sąsiedzkich. Społeczność dzielnicy Krasna zyska stałe miejsce do spotkań!

Głosowanie trwa do 11 listopada 2025 r, za pośrednictwem platformy cieszyn.budzetobywatelski.pl, do której można się przenieść po zeskanowaniu kodu QR zamieszczonego poniżej.





POMOC OSOBOM BEZDOMNYM – APEL!

W związku z nadejściem niskich temperatur, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie kieruje apel do mieszkańców Cieszyna o szczególną wrażliwość społeczną i zwracanie uwagi na osoby bezdomne przebywające w przestrzeni publicznej, a także na wszystkie osoby, które mogą być dotknięte skutkami niskich temperatur!

Miejsca oferujące pomoc osobom bezdomnym i potrzebującym: **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie**, ul. Skrajna 5, 33 479 49 00 lub 33 479 49 25, 33 479 49 23, **Schronisko dla osób bezdomnych**, ul. Błogocka 30, 33 851 44 30, **Noclegownia dla osób bezdomnych**, ul. Błogocka 30, 33 851 44 30, **Zakon Braci Mniejszych – Franciszkańów**, ul. Szersznika 3, 33 852 43 57, **Szpital Śląski w Cieszynie**, ul. Bielska 4, 33 852 05 11.

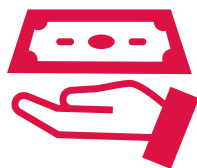
Ponadto, wzorem lat ubiegłych w Śląskim Urzędzie Wojewódzkim w Katowicach z dniem 1 listopada 2025 roku uruchomiona zostanie infolinia o bezpłatnym trzycyfrowym numerze 987. Infolinia obsługiwana będzie całodobowo przez Wojewódzkie Centrum Zarządzania Kryzysowego. Pod wskazanym numerem można uzyskać informację o możliwości pomocy w zakresie noclegu i wyżywienia dla osób bezdomnych na terenie województwa śląskiego.



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczają do najmu wolne lokale mieszkalne położone w Cieszynie: 1. **przy ul. Srebrnej nr 12/1 – 34.40 m²**, oraz 2. **przy ul. Solnej nr 8/2 – 59.80 m²**, których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: www.zbm.cieszyn.pl oraz bip.um.cieszyn.pl (dział Jednostki Organizacyjnej, zakładka Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.) Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Lokalowym ZBM ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, w godzinach od 7:00 do 14:30 lub pod nr tel. 33 851 18 86.



Uprzejmie przypominamy o terminie płatności czwartej raty podatku od nieruchomości, który upływa dnia 17 listopada.

Wpłaty należy dokonać przelewem na indywidualny rachunek bankowy zawarty w decyzji podatkowej lub ogólny rachunek bankowy w banku PKO BP 94 1020 2313 0000 3002 1123 4970.



OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA: WYBORY DO GMINNEJ RADY POŻYTKU PUBLICZNEGO W CIESZYNIE

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że w dniu **18 listopada 2025 roku o godz. 16.00, w Sali Sesyjnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie** odbędzie się spotkanie wyborcze, w czasie którego odbędą się wybory zgłoszonych kandydatów do składu Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie.

Wszystkie osoby zainteresowane oraz organizacje pozarządowe zapraszamy do wzięcia udziału w wyborach. Każda organizacja może oddać głos na maksymalnie dziewięciu kandydatów.

Przedstawiciele organizacji pozarządowych, którzy będą brali udział w głosowaniu, proszę o zabranie ze sobą wypełnionego i podpisanego, zgodnie z KRS lub innym rejestrem, upoważnienia do reprezentowania organizacji podczas zebrania organizacji oraz do uczestnictwa w głosowaniu na kandydatów na członków Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie. Wzór upoważnienia znajduje się na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, na stronie BIP Urzędu Miejskiego, pod ogłoszeniem.

Zgodnie z Zarządzeniem Nr 0050.588.2025 z dnia 5 listopada 2025 roku **ogłaszam listę kandydatów** – przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie: 1) **Anna Kot** – Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”, 2) **Ewelina Pustówka** – Fundacja Rodzinna SIEMANKO, 3) **Sabina Urbaniak** – Fundacja Cieszyński Zwierzogród, 4) **Anna Słowik** – Fundacja Słowik Centrum Lokalnego Wsparcia i Rozwoju Społecznego – Kreuj swoje miejsce, nie bądź sam, 5) **Dariusz Bożek** – Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”, 6) **Artur Cygan** – Fundacja Anielski Młyn, 7) **Joanna Cichy** – Cieszyńskie Stowarzyszenie Ochrony Zdrowia Psychicznego „Więź”, 8) **Patryk Konieczny** – ZHP Komenda Hufca Ziemi Cieszyńskiej, 9) **Michał Nowak** – Fundacja Aktywności Społecznej „Cieszynianka”, 10) **Janusz Mendera** – Fundacja „Najpierw Człowiek”.



10 LISTOPADA URZĄD MIEJSKI W CIESZYNIE BĘDZIE NIECZYNNY

Zgodnie z Zarządzeniem Nr 120.1.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 8 stycznia 2025 roku w sprawie zmiany rozkładu czasu pracy Urzędu Miejskiego w Cieszynie w 2025 roku, uprzejmie informuję, że w dniu 10 listopada 2025 roku (poniedziałek), Urząd Miejski w Cieszynie będzie nieczynny, w związku z przypadającym dniem świątecznym w dniu 1 listopada 2025 roku (sobota).

SEKRETARZ MIASTA CIESZYNA STANISŁAW KAWECKI



ZMIANY ROZKŁADU JAZDY AUTOBUSÓW KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. informuje, że z dniem 27 października 2025 r. wprowadzone zostały korekty do rozkładu jazdy autobusów komunikacji miejskiej na liniach nr 11, 20 i 40.

Zmiany dotyczą: na linii nr **11** zmiany godzin odjazdów pomiędzy 8:00 a 17:00, na linii nr **20** przyspieszenia kursów w godz. pomiędzy 6:50 a 9:00, na linii nr **40** skrócenia kursu z godz. 7:25 do Dworzec Cieszyn. Nowy rozkład jazdy jest dostępny na: <https://rozklad.zgk.cieszyn.pl>



INFORMACJA O NABORZE WNIOSKÓW NA DOTACJE DO INWESTYCJI EKOLOGICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W 2026 ROKU

Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia, że w terminie od 14 października do 14 listopada 2025 r. włącznie, przeprowadzany jest nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2026 roku, a polegających na:

- ♦ ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),
- ♦ uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza gravitycyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- ♦ zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania (poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiających dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych).

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn. Bliższe informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 334794271, 334794272, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO DZIERŻAWY

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdziła do oddania w dzierżawę na czas nieoznaczony w drodze bezprzetargowej wykaz nieruchomości obejmujący część nieruchomości, tj. część budynku o powierzchni użytkowej 973,49 m² wraz z nieużytkowym poddaszem oraz część niezabudowanej działki o powierzchni 23,79 m², oznaczonej jako działka nr 135 obr. 43 położonej przy ul. Ratuszowej w Cieszynie z przeznaczeniem na prowadzenie działalności kulturalnej, w tym prowadzenie kina.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres 21 dni tj. od dnia 4 listopada 2025 r. do 25 listopada 2025 r.



BON CIEPŁOWNICZY – WAŻNA INFORMACJA

W dniu 30 września 2025 r. weszła w życie ustawa z dnia 12 września 2025 r. o bonie ciepłowniczym oraz o zmianie niektórych ustaw w celu ograniczenia wysokości cen energii elektrycznej (dalej: „ustawa o bonie ciepłowniczym”) – Dz. U. poz. 1302. Ustawa ta przewiduje możliwość przyznania określonym w niej gospodarstwom domowym świadczenia pieniężnego – bonu ciepłowniczego.

Zgodnie z ustawą, bon ciepłowniczy ma rekompensować gospodarstwom domowym wysokie koszty ogrzewania. Cena ciepła dostarczanego w Cieszynie przez administratorów budynków z tzw. miejskiej sieci ciepłowniczej Tauron jest jednak niższa od granicznej wartości. Kluczowym warunkiem przyznania świadczenia jest jednoskładnikowa cena ciepła netto w sieci, która musi przekraczać ustawowy próg 170 zł za 1 gigadżul (GJ). Natomiast mieszkańcy Cieszyna płacą za ciepło systemowe mniej niż minimalna wartość przyjęta w ustawie jako próg uprawniający do dopłaty.

Informacje dotyczące wysokości jednoskładnikowej ceny ciepła netto znajdują się na stronie internetowej Tauron Ciepło: <https://cieplo.tauron.pl/obsługa-i-pomoc/taryfa-dla-ciepła>

Warto podkreślić, że próg ustawowy 170 zł za GJ dotyczy ceny jednostkowej w taryfach dostawców ciepła, a nie stawek spółdzielni czy wspólnot mieszkaniowych, będących podstawą do rozliczeń z odbiorcami, które mogą zawierać także inne składowe opłaty za ciepło.

Oznacza to, że nasze lokalne taryfy są obecnie na tyle korzystne, iż korzystający z ciepła systemowego nie spełniają kryteriów do otrzymania o bonu ciepłowniczego – niezależnie od spełnienia kryterium dochodowego (za okres od lipca do grudnia 2025 r.). W przypadku tych odbiorców ciepła składanie wniosku o bon będzie więc bezzasadne. W związku z powyższym pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej proszą o nieskładanie wniosków, które z góry nie będą kwalifikowały się do pozytywnego rozpatrzenia.



TRWAJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE

◆ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie: **w sprawie ustalenia wysokości ekwiwalentu pieniężnego dla strażaków ratowników i kandydatów na strażaków ratowników Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu Miasta Cieszyna** (Zarządzenie nr 0050.562.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 23 października 2025 r.) – **do 9 listopada 2025 r.; w sprawie przyjęcia "Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami Gminy Cieszyn na lata 2026-2029"** (Zarządzenie nr 0050.569.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 27 października 2025 r.) – **do 12 listopada 2025 r.; w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Cieszyn** (Zarządzenie nr 0050.586.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 5 listopada 2025 r.) – **do 21 listopada 2025 r.**

Więcej na: www.bip.um.cieszyn.pl – Konsultacje z organizacjami pozarządowymi.

◆ z mieszkańcami Cieszyna: **w sprawie przyjęcia "Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami Gminy Cieszyn na lata 2026-2029"** (Zarządzenie nr 0050.570.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 27 października 2025 r.) – **do 12 listopada 2025 r.; w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Cieszyn** (Zarządzenie nr 0050.587.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 5 listopada 2025 r.) – **do 21 listopada 2025 r.**

Więcej na: www.bip.um.cieszyn.pl – Konsultacje z mieszkańcami.

RAPORTY Z KONSULTACJI SPOŁECZNYCH

◆ **w sprawie określenia na rok 2026 wysokości stawek podatku od nieruchomości** z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie nr 0050.539.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 1 października 2025 r.). Konsultacje trwały od dnia 7 do 21 października 2025 r.

Więcej na: www.bip.um.cieszyn.pl – Konsultacje z organizacjami pozarządowymi.

◆ **w sprawie określenia na rok 2026 wysokości stawek podatku od nieruchomości** z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie nr 0050.540.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 1 października 2025 r.). Konsultacje trwały od dnia 7 do 21 października 2025 r.

Więcej na: www.bip.um.cieszyn.pl – Konsultacje z mieszkańcami.

KINO "PIAST"

facebook.com/kinocieszyn, tel. 33 852 04 26

● W związku ze zmianą podmiotu zarządzającego Kinem Piast nastąpiła czasowa przerwa w funkcjonowaniu obiektu. O wznowieniu działalności będziemy informować.

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

● Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

● **7.11, 18:00** TRAMVIBES FESTIVAL (Implode, Novika & Sambor, Sarapata, Last Robots) (rynek; szczegółowy program na plakatach i www.domnarodowy.pl)

● **8.11, 17:00** TRAMVIBES FESTIVAL (Deeny, Beskres, Beard Brothers, Bokka, Cougar) (rynek; szczegółowy program na plakatach i www.domnarodowy.pl)

● **9.11, 17:00** TRAMVIBES FESTIVAL (K.andy, Kosmonauci, Tomasz Makowiecki, Bartek Królik) (rynek; szczegółowy program na plakatach i www.domnarodowy.pl)

● **10-15.11** 52. Cieszyński Festival Jazzowy (Kass Strelnice, COK Dom Narodowy)

● **11.11, 9:30** Obchody Narodowego Dnia Niepodległości (Plac Wolności, Rynek, ul. Głęboka, ul. Zamkowa)

● **14.11, 19:00** Koncert "Funkasmagoria" – Karol Pyka z zespołem (wstęp wolny)

● **19.11, 17:00** Dyskusyjny Klub Propozycji: "ZAOLZIE W KLUBIE" – ROMAN WRÓBEL – Wójt Bystrzycy, pedagog, społecznik, sportowiec, Mistrz Europy w kulturystyce

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

● **14.11, 18:00** Wykład "Czym jest buddyzm Diamentowej Drogi?" (Sala konferencyjna w Oranżerii Zamku Cieszyn; wstęp bezpłatny lub dobrowolna składka)

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

● **11.11, 16:00** Uroczysta Sesja Rad Samorządów Ziemi Cieszyńskiej

● **14-19.11** Spektakl "GOŚĆ OCZEKIWANY" (organizator: Stowarzyszenie Teatralne przy parafii św. Elżbiety w Cieszynie)

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

● **12.11, 17:00** Jakub Ciećkiewicz – "Ucieczka do Tangeru w Królestwie Maroka" (spotkanie podróżnicze)

● **21.11, 17:00** Ryszard Stawowy – West USA – prelekcja podróżnicza i promocja albumu fotograficznego (spotkanie podróżnicze)

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

● **13.11, 18:00 i 14.11, 17:00** JAK ROZMAWIAĆ Z DZIECKIEM O ŚMIERCI, PRZEMIJANIU, STRACIE. JAK ODPOWIEDAĆ NA PYTANIA KTÓRE W NAS SAMYCH BUDZA LĘK? – warsztaty dla rodziców – prowadzenie Jolanta Dróżdż-Stoszek (zapisy w OCKiR: tel. 536 050 906)

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

● **każda sobota, 9:00** Parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (start: Stadion Miejski, al. J. Łyska 21; rejestracja: parkrun.pl)

● **14-16.11** Międzynarodowy Turniej CN CUP 2025 z okazji Święta Niepodległości (hala sportowa Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie, ul. Paderewskiego 9)

● **16.11, 12:00** X Bieg Cieszyńska Godzinówka (Tereny rekreacyjne Sport-Park; szczegóły: sport.cieszyn.pl)

UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

www.utwcieszyn.us.edu.pl, tel. 536 257 624

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!

● **10.11, 16:00** "W poszukiwaniu kangurów" – prelekcja multimedialna Janiny Hławiczki w ramach sekcji miłośników podróży UTW (Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji, ul. Z.Kossak-Szatkowskiej 6)

● **18.11, 16:00** "Chorągiew księcia Adama Wacława z 1605 r." – Jan Borowski (Biblioteka Miejska w Cieszynie, sala konferencyjna, II piętro; spotkanie sekcji historycznej UTW)

● **Dyżury biura UTW** w środy w godz. 10:00 – 12:00 w budynku Campusu Cieszyn G1.15 tel. 33 854 63 33.

● Zapraszamy na wykłady odbywające się na sekcjach tematycznych:

- sekcja historyczno – społeczna,
- sekcja przeszłość i teraźniejszość,
- sekcja miłośników sztuk wszelakich,
- sekcja miłośników podróży,
- sekcja miłośników nauki i techniki,
- sekcja ogólnorozwojowa (gimnastyka w wodzie i nauka pływania, pilates, rehajoga).

INNE

● **8.11, 12:00** Jubileusz 30-lecia Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Cieszynie oraz 90-lecie Domu Żołnierza (Szkolne Schronisko Młodzieżowe, ul. Błogocka 24)

● **12.11, 16:00** Integracyjne spotkanie międzypokoleniowe z cyklu "Bądźmy bliżej" (Górny Rynek 12; wstęp wolny)

● **12.11, 17:00** Planszówki z herbatą (Herbaciarnia Laja)

● **14.11, 17:00** Degustacja herbat indyjskich – Darjeeling i Assam (Herbaciarnia Laja)

● **15.11, 10:00** Zaufaj i Poczuj. Warsztaty Akrologii dla Początkujących (Świątlica Krytyki Politycznej w Cieszynie; wstęp wolny; zapisy: cieszyn@krytykapolityczna.pl)

● **19.11, 16:00** Warsztaty artystyczne pt. "Listopadowe impresje" (Górny Rynek 12; wstęp wolny)

● **19.11, 17:00** Planszówki z herbatą (Herbaciarnia Laja)

● **20.11, 17:00** "Przestawianie zwrotnicy. Jak politycy bawią się koleją" – spotkanie autorskie z Karolem Trammerem (Świątlica Krytyki Politycznej w Cieszynie, ul. Przykopa 20; wstęp wolny)

● **21.11, 17:00** Warsztaty "Kulturowe reżimy piękna. O baśniach, mitach, legendach i kobietach" – prowadzenie dr Ewa Kozik (Świątlica Krytyki Politycznej w Cieszynie; wstęp wolny; obowiązują zapisy: cieszyn@krytykapolityczna.pl)

● **MUZEUM 4 PUŁKU STRZELCÓW PODHAŁAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667.

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztaty Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533.

IX KONFERENCJA

JAK MĄDRZE DBAĆ O ZDROWIE W WIEKU DOJRZAŁYM

25 listopada 2025 r., godzina 15.00

Sala konferencyjna

Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie

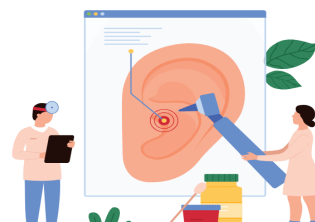
LARYNGOLOGIA W CODZIENNYM ŻYCIU

lek. med. Rafał Jękot
Lekarz kierujący Oddziałem Otolaryngologii
i Onkologii Otolaryngologicznej
ZZOZ Szpital Śląski w Cieszynie

PO CO LEPIEJ SŁYSZĘĆ? AUDIOFON

TRIO SMYCZKOWE

Kinga Ciucka – skrzypce
Kinga Drabek – altówka
Julia Wójtowicz – wiolonczela



WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Ratuszowa 1, ul. Kochanowskiego 14
tel. 33 4794 200, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,

◆ Miejskie Centrum Zarządzania

Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ Telefon zaufania dla osób dotkniętych przemocą domową

33 851 29 29, czynny w godz. 8:00-16:00

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Trzanowskiego 2, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00-19:00 i wt., śr. 10:00-13:00

◆ Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3
Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15.

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

◆ Punkt Interwencji Kryzysowej (Stowarzyszenie PrzystańMy)

ul. Bobrecka 25, całodobowy tel. 33 500 06 07
pon.: 13:00-16:00, wt.: 7:00-12:00, śr.: 7:00-10:00,
pt.: 11:00-20:00

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7
tel. 986, 33 857 94 00

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ Apteka MEDEA

ul. Bielska 8
– pon.-sob.: 21:00-23:00
– dni wolne od pracy: 14:00-21:00

WIADOMOŚCI
RATUSZOWE

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746.

Nakład: 4500 szt.

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Bednarek, Beata Neumann, Jacek Kasperczyk, Anna Paściak, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

Redaktor naczelny: Łukasz Kazimierowicz

Druk: KOLUMB Krzysztof Jański, ul. Kaliny 7, 41-506 Chorzów

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

JOGURT

Prezentujemy Jogurta, młodego króliczka miniaturowego w typie teddy, o półdługim, miękkim futerku. Został dostrzeżony o czwartej nad ranem, gdy przebiegał przez dość ruchliwą drogę, po czym schował się w krzakach. Nikt go nie szukał, dlatego teraz my szukamy mu nowego, najlepszego pod słońcem domu. Jogurt ma prawdopodobnie niecały rok. Jest bardzo towarzyski, ale też rezerwowany i niezależny. Lubi być głaskany i czesany, nie przepada za podnoszeniem. Korzysta z kuwety, choć czasem, gdy się ekscytuje, zdarza mu się zostawić coś poza nią. Jest zaszczepiony, wolny od pasożytów i oczekuje na kastrację. Jogurt zdecydowanie potrzebuje towarzystwa, dlatego szukamy dla niego domu, w którym mieszka już inny królik (lub kilka). Idealny będzie dom, gdzie może swobodnie kicać po zabezpieczonym mieszkaniu lub przebywać w przestronnym korytarzu z otwartą klatką przez większość czasu. Jogurt jest przyzwyczajony do towarzystwa kotów. Obowiązuje umowa adopcyjna oraz sprawdzenie warunków przed adopcją. Kontakt w sprawie adopcji: Fundacja „Lepszy Świat”, Kasia, tel. 782 717 771.



NOX

Poznajcie Nox, śliczną, około dwuletnią kotkę o niezwykle, szklakotowym umaszczeniu. To dama z charakterem, niezależna, pewna siebie i bardzo inteligentna. Ma za sobą trudne doświadczenia, żyła sama, została odłowiona po kolejnej ciąży wraz z maluchami i została z nami. Dziś jest już całkowicie gotowa, by rozpocząć nowe dobre życie u boku swojego człowieka. Nox to typowa jedynaczka, nie przepada za innymi kotami, a psów wręcz nie znosi. Za to w relacji z człowiekiem potrafi okazać wiele czułości i wdzięczności. Lubi mieć własną przestrzeń i rytuały, a w zamian oferuje ciepłe mrużenie i towarzystwo pełne uroku. Kotka jest zdrowa, zaszczepiona, zacycipowana i wysterylizowana. Szuka domu spokojnego, najlepiej bez innych zwierząt, u osób, które uszanują jej kocią niezależność i dadzą jej tyle miłości, ile sama będzie chciała przyjąć.



Kontakt w sprawie adopcji: Fundacja „Lepszy Świat”, Kasia – tel. 782 717 771.

90 lat Domu Żołnierza w Cieszynie

Przed 90 laty, w Święto Narodowe 11 listopada 1935 r., został uroczysto oddany do użytku cieszyński Dom Żołnierza – obiekt wzniesiony z inicjatywy żołnierzy 4. Pułku Strzelców Podhalańskich oraz społeczności Cieszyna, jeden z najciekawszych architektonicznie budynków powstałych w mieście w dwudziestoleciu międzywojennym.

Cieszyński Dom Żołnierza nawiązywał do podobnych placówek budowanych w tym czasie w całej Polsce. Pełniły one funkcje kulturalno-oświatowe i rozrywkowe, stwarzając żołnierzom warunki do wartościowego spędzania wolnego czasu. W okresie międzywojennym powstało w Polsce ponad sześćdziesiąt Domów Żołnierza; większość sfinansowano w formule społecznej, z wykorzystaniem powszechnych zbiórek i darowizn.

W podobny sposób powstał Dom Żołnierza w Cieszynie. Parcela pod jego budowę została bezpłatnie przekazana na rzecz stowarzyszenia „Garnizonowy Komitet Opieki nad Żołnierzem” przez gminę Cieszyn. Znaczna część inwestycji została sfinansowana ze składek społecznych. Na liście ofiarodawców znaleźli się m.in. burmistrz Cieszyna Władysław Michejda, wiceburmistrz Artur Gabrisch, starosta powiatowy Jan Plackowski, poseł Rudolf Halfar, hr. Gabriela Thun, a także instytucje – Komunalna Kasa Oszczędności miasta Cieszyna, Zarząd Główny Macierzy Szkolnej Księstwa Cieszyńskiego, Związek Spółek Rolniczych, miejscowe zakłady rzemieślnicze i przemysłowe.

Dom Żołnierza wzniesiony został przy ul. Błogockiej 24, a więc w bezpośrednim sąsiedztwie garnizonu 4. Pułku Strzelców Podhalańskich. Zaprojektowany został w stylu modernistycznym przez cieszyńskiego architekta Alfreda Wiedermanna, który nadał budynkowi nowoczesną formę, złożoną z niesymetrycznie rozmieszczonych prostopadłościanów ozdobionych licznymi przeszkleniami. Prace budowlane prowadzone były w latach 1934–1935 pod kierownictwem miejscowej firmy budowlanej Józefa Raszki, a wykonywali je żołnierze cieszyńskiego garnizonu.

Uroczystość otwarcia Domu Żołnierza 11 listopada 1935 r. odbyła się w wyjątkowo uroczystej oprawie. Rozpoczęła się na placu koszarowym, gdzie po odebraniu raportu przez dowódcę Okręgu Korpusu nr 5 w Krakowie gen. Aleksandra Narbut-Łuczyńskiego odprawiona została msza polowa, której przewodniczył dziekan wojskowy ks. Antoni Zapala. Po nabożeństwie

uczestnicy udali się przed gmach Domu Żołnierza. Dowódca 4 PSP, płk Antoni Własak, przedstawił tu historię powstania budynku, podkreślając życzliwość władz wojskowych, społeczności Cieszyna, a zwłaszcza władz miejskich, którym złożył szczególne podziękowania za przekazanie parceli oraz udzieloną pomoc finansową. W swoim wystąpieniu zaznaczył również bezinteresowność architekta A. Wiedermanna i budowniczego J. Raszki.

W imieniu gminy miasta Cieszyna przemówienie wygłosił burmistrz Władysław Michejda, dając wyraz radości społeczeństwa i wojska z powstania Domu Żołnierza. Następnie, wspólnie z generałową Natalią Narbut-Łuczyńską, dokonał uroczystego przecięcia wstęgi. W westybulu budynku gen. A. Narbut-Łuczyński odsłonił płytę z wizerunkiem zmarłego pół roku wcześniej marszałka Józefa Piłsudskiego, którego imię nadano Domowi. Po poświęceniu gmachu przez ks. A. Zapalę uczestnicy uroczystości zwiedzili nowo otwarty obiekt. Ponownie powrócili do niego w porze popołudniowej, by spożyć uroczysty obiad, a następnie wziąć udział w akademii z udziałem chóru żołnierskiego i orkiestry 4 PSP.

Dom Żołnierza okazał się obiektem bardzo funkcjonalnym. Szczególnie często wykorzystywane były dwie obszerne sale, usytuowane na dwóch poziomach budynku. Organizowano w nich nie tylko imprezy wojskowe, lecz także udostępniano je na potrzeby wystaw, koncertów czy zabaw tanecznych. W mniejszych pomieszczeniach Domu Żołnierza znalazły swoje siedziby: Biblioteka 4 PSP, wojskowa Spółdzielnia Spożywców „Proporzec” oraz oddział Polskiego Białego Krzyża – organizacji wspomagającej żołnierzy oraz wdowy i sieroty po poległych.

Kres działalności Domu Żołnierza przyniósł wybuch II wojny światowej. Po jej zakończeniu budynek kilkakrotnie zmienił właścicieli, przez wiele lat stał pusty i stopniowo popadał w ruinę. W latach 50. pomieszczenia w jego suterrenach zaadaptowano na potrzeby Cieszyńskich Zakładów Przemysłu Terenowego, które urządziły tam warsztat produkujący elementy teletechniczne. W 1960 r. obiekt ponownie przywrócono do użytku publicznego, uruchamiając jego salę widowiskową, a także otwierając w budynku bar „Zacisze”, prowadzony przez Cieszyńskie Zakłady Gastronomiczne. W latach 70., podczas trwania kapitalnego remontu kina „Piast”, sala widowiskowa Domu Żołnierza była wykorzystywana jako tymczasowe kino o nazwie „Zacisze”.

W 1985 r., po przeprowadzonej przebudowie, w budynku otwarto Młodzieżowy Dom Sportu i Kultury. Sala widowiskowa została wówczas przekształcona w salę gimnastyczną, a do dyspozycji użytkowników oddano także m.in. siłownię oraz salę do prób tanecznych. W 1996 r. w budynku ulokowano Szkolne Schronisko Młodzieżowe, które działa w nim do dziś. Było ono prowadzone kolejno przez Kuratorium Oświaty w Bielsku-Białej, Starostwo Powiatowe w Cieszynie, a wreszcie gminę Cieszyn, która odkupiła obiekt od starostwa w 2006 r., a w latach 2011–2013 przeprowadziła jego gruntowną modernizację.

O przeszłości budynku przypomina odsłonięta w 1993 r. tablica pamiątkowa na jego fasadzie: *„Były Dom Żołnierza imienia Marszałka J. Piłsudskiego, zbudowany w latach 1934–1935 przez żołnierzy 4 Pułku Strzelców Podhalańskich oraz społeczeństwo miasta Cieszyna.”* ■

MALGORZATA SZELONG / KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



Dom Żołnierza w latach 30. XX w.